

201
Liceu
Opera
Barcelona

L'enigma di Lea

BENET CASABLANCAS
RAFAEL ARGULLOL

Ópera en tres partes

Texto de Rafael Argullol

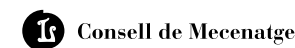
Música de Benet Casablanças

9 - 13 de febrero

Temporada 2018-2019



Fundació Gran Teatre del Liceu



Patronato de la Fundació del Gran Teatre del Liceu

Presidente de honor Joaquim Torra i Pla
Presidente del patronato Salvador Alemany i Mas
Vicepresidente primero Laura Borràs i Castanyer
Vicepresidente segundo Javier García Fernández
Vicepresidente tercero Jaume Asens i Llodrà
Vicepresidente cuarto Marc Castells i Berzosa
Vocales representantes de la Generalitat de Catalunya Francesc Vilaró Casalinas, Àngels Barbarà i Fondevila, Àngels Ponsa i Roca, Pilar Fernández i Bozal
Vocales representantes del Ministerio de Cultura y Deporte Santiago Fisas Aixelà, Joan Francesc Marco Conchillo, Amaya de Miguel Toral, Santiago de Torres i Sanahuja
Vocales representantes del Ajuntament de Barcelona Joan Subirats i Humet, Marta Clari Padrós
Vocales representantes de la Diputació de Barcelona Oriol Lladó i Esteller
Vocales representantes de la Sociedad del Gran Teatre del Liceu Javier Coll i Olalla, Manuel Busquet i Arrufat, Ignasi Borrell i Roca, Josep Maria Coronas i Guinart, Àgueda Viñamata y de Urruela
Vocales representantes del Consejo de Mecenazgo Jaume Giró i Ribas, Luis Herrero Borque, Kim Faura i Batlle, Alfonso Rodés i Vilà
Secretarios de honor Josep Vilarasau i Salat, Manuel Bertrand i Vergès
Secretario de honor Joaquim Badia i Armengol
Director general del Gran Teatre del Liceu Valentí Oviedo i Cornejo

Comisión Ejecutiva de la Fundació del Gran Teatre del Liceu

Presidente Salvador Alemany i Mas
Vocales representantes de la Generalitat de Catalunya Laura Borràs i Castanyer, Francesc Vilaró Casalinas
Vocales representantes del Ministerio de Cultura y Deporte Amaya de Miguel Toral, Antonio Garde Herce
Vocales representantes del Ajuntament de Barcelona Joan Subirats i Humet, Marta Clari Padrós
Vocales representantes de la Diputació de Barcelona Oriol Lladó i Esteller
Vocales representantes de la Sociedad del Gran Teatre del Liceu Javier Coll i Olalla, Manuel Busquet i Arrufat
Vocales representantes del Consejo de Mecenazgo Jaume Giró i Ribas, Luis Herrero Borque
Secretario Joaquim Badia i Armengol
Director general Valentí Oviedo i Cornejo

Gracias por
hacerlo posible.

20 anys
años
years

Patrocinadores del 20 aniversario

Telefónica



¡HOLA!

idealista

abertis

Barceló
HOTELS & RESORTS



Naturgy

Banco
Mediolanum

Mecenas



Telefónica

B Sabadell
Fundació

Santander



bankinter.



Fundación BBVA

FUNDACION
ACS



Medios de comunicación

LA VANGUARDIA

el Periódico

EL MUNDO

EL PAÍS

EL PUNT AVUI+

3 CATALUNYA
RÀDIO

rtve

TimeOut
BARCELONA

8

SEIZ
Radio BARCELONA

SPAINMEDIA



ABC



ara.cat

Expansión

MAIN

Ópera Actual, Associació de Premsa Comarcal, Barcelona Connect, El Gerió Digital, Metròpoli Abierta

Patrocinadores

Santander Fundación

abertis



endesa



ferrovial
servicios

Damm
Fundació



HAVAS
MEDIA GROUP



Naturgy

RBA

Protectores



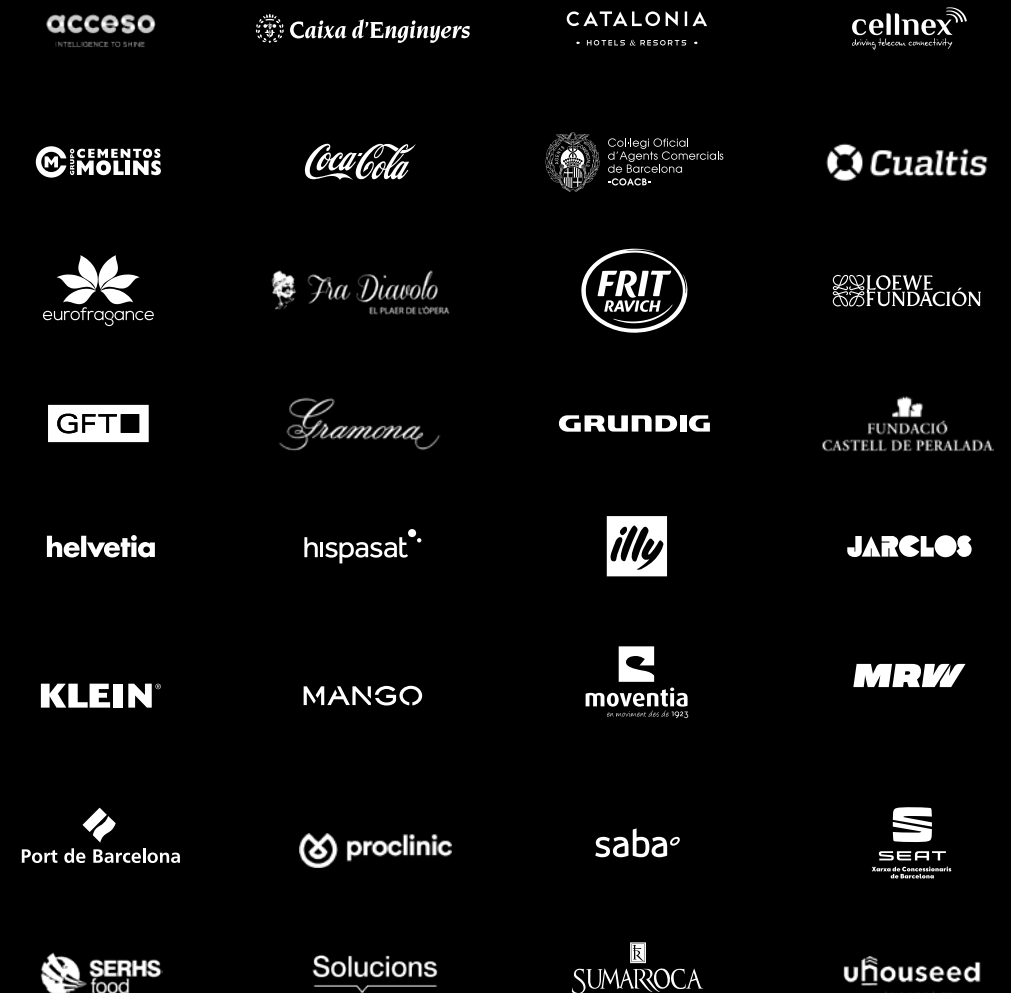
Benefactores

Carlos Abril, Salvador Alemany, Fernando Aleu, Josep Balcells, Joaquim Barraquer, Núria Basí, Manuel Bertran, Manuel Bertrand, Agustí Bou, Josep M. Bové, Carmen Buqueras, Cucha Cabané, Jordi Calonge, Joan Camprubi, Montserrat Cardelús, Ramon Centelles, Guzmán Clavel, Josep Manuel Corrales, M. Dolors i Francesc, Francisco Egea, Joan Esquirol, Antoni Esteve,

Magda Ferrer- Dalmáu, Mercedes Fuster, José Gabeiras, José Luis Galí, Jorge Gallardo, Pau Gasol, Francisco Gaudier, Lluís M. Ginjaume, Ezequiel Giró, Andrea Gömöry, Casimiro Gracia, Jaume Graell, Francisco A. Granero, Pere Grau, Calamanda Grifoll, Francesca Guardiola, Maria Guasch, Gabriel Jené, Sofia Lluch, Rocio Maestre, Josep Milian, José M. Mohedano, Joan Molins,

Josep Ignasi Molins, Josep Oliu, Francisco Reynés, Miquel Roca, Pedro Roca-Cusachs, Josep Sabé, Anna Sala, Francisco Salamero, Luís Sans, Maria Soldevila, Jordi Soler, Emiliano Suárez, Karen Swenson, Manuel Terrazo, August Torà, Ernestina Torelló, Ana Torredemer, Joan Uriach, Marta Uriach, Manuel Valderrama, Anna Vicens, Josep Vilarasau, Maria Vilardell †, Salvador Viñas

Colaboradores



vueling

Gracias por
hacerlo posible.

20 anys
años
years

11

—
Ficha técnica

16

—
Coro

37

—
Argumento
de la obra

68

—
Entrevista a
Allison Cook

13

—
Reperto

28

—
Sobre
L'enigma di Lea

40

—
Comentarios
musicales

50

—
L'enigma di Lea:
un cuento mítico

84

—
Biografías

12

—
Ficha artística

19

—
A telón corrido

Christina
Scheppelmann

46

—
English synopsis

Rafael Argullol

80

—
Selección
de grabaciones

14

—
Orquesta

32

—
Sobre
la producción

Carme Portaceli

58

—
La obra de Benet
Casablanas:
cuatro décadas
de hallazgos
sonoros

Germán Gan Quesada

Temporada 2018 / 19

L'enigma di Lea

BENET CASABLANCAS
RAFAEL ARGULLOL

Estreno mundial

Duración total aproximada: 1 hora y 45 minutos

Febrero		Turno	Tarifa
9	18 h	F	4
10	17 h	T	4
12	20 h	A	5
13	20 h	G	5

Ficha artística

Dirección musical

Josep Pons

Dirección de escena

Carme Portaceli

Coreografía

Ferran Carvajal

Escenografía

Paco Azorín

Vestuario

Antonio Belart

Iluminación

Ignasi Camprodon

Videocreación

Miquel Àngel Raió

Asistencia de la dirección de escena

Ricard Soler

Anna Crespo

Asistencia de la escenografía

Alessandro Arcangeli

Asistencia del vestuario

Maria Albadalejo

Operador After FX

Àlex Romero

Alumno en prácticas de escenografía del Institut del Teatre

Xavier Oró

Construcción de la escenografía

Neoescenografía SL

Confección del vestuario

Época Barcelona

Producción Gran Teatre del Liceu

Orquesta Sinfónica y Coro del Gran Teatre del Liceu

Dirección del Coro

Conxita Garcia

Concertino

Liviu Morna

Asistencia a la dirección musical

Jordi Francés

Asistentes musicales

Véronique Werklé, Jordi Torrent,

Jaume Tribó

Asistencia a la edición musical

Esteve Palet

Traductoras del texto original al italiano

María Isabel Fernández y Ivonne Lucilla

Simonetta Grimaldi

Reparto

Lea

Allison Cook

Ram

El sonámbulo

José Antonio López

Primera dama de la frontera

Sara Blanch

Segunda dama de la frontera

Anaïs Masllorens

Tercera dama de la frontera

Marta Infante

Millebocche

Vigilante

Sonia de Munck

Milleocchi

Vigilante

Felipe Bou

Dr. Schicksal

Antiguo dueño de

un circo y psicólogo

Xavier Sabata

Michele

Artista

David Alegret

Lorenzo

Artista

Antonio Lozano

Augusto

Artista

Juan Noval-Moro

Con el apoyo de





Orquesta Sinfónica del Gran Teatre del Liceu

La Orquesta Sinfónica del Gran Teatre del Liceu es la orquesta más antigua de España.

Durante casi 170 años de historia, la Orquesta del Gran Teatre del Liceu ha sido dirigida por las batutas más prestigiosas, de Arturo Toscanini a Erich Kleiber, de Otto Klemperer a Hans Knappertsbusch, de Bruno Walter a Fritz Reiner, Richard Strauss, Alexander Glazunov, Ottorino Respighi, Pietro Mascagni, Igor Stravinsky, Manuel de Falla o Eduard Toldrà, hasta llegar a nuestros días con Riccardo Muti o Kirill Petrenko.

Ha sido la protagonista de los estrenos del gran repertorio operístico en la península ibérica desde el barroco hasta nuestros días y a lo largo de su historia ha dedicado también una Especial atención a la creación lírica catalana. Hizo su debut en 1847 con un concierto sinfónico dirigido por Marià Obiols, siendo la primera ópera *Anna Bolena*, de Donizetti. Desde entonces ha actuado de forma continuada durante todas las temporadas del Teatro.

Internacionalmente cabe destacar el Concierto por la Paz y los Derechos Humanos, organizado por la Fundación Onuart, retransmitido desde la sede de las Naciones Unidas en Ginebra el pasado 9 de diciembre de 2017.

Después de la reconstrucción de 1999, han sido directores titulares Bertrand de Billy (1999-2004), Sebastian Weigle (2004-2008), Michael Boder (2008-2012) y, desde septiembre de 2012, Josep Pons.

Intérpretes

Violín I

- Liviu Morna
- ▲ Eva Pyrek
- ▲ Olga Aleshinsky
- Oriol Algueró
- Charles Courant
- Birgit Euler
- Sergey Maiboroda
- Oleg Shport
- Oleg Solovieva
- Raúl Suárez
- Yana Tsanova
- Paula Banciu
- Marta Wasilewicz

Violín II

- ▲ Emilie Langlais
- ◆ Rodica Monica Harda
- ◆ Jing Liu
- Mercè Brotons
- Andrea Ceruti
- Piotr Jeczmyk
- Kalina Macuta
- Mijai Morna
- Alexandre Polonsky
- Sergi Puente
- Annick Puig
- Biel Graells

Viola

- ▲ Alejandro Garrido
- ◆ Fulgencio Sandoval
- Claire Bobij
- Bettina Brandkamp
- Josep Bracero
- Franck Tollini
- Marie Vanier
- Helena Sotoca
- Santiago Medina
- Javier Albarracin

Violonchelo

- ▲ Peter Thiemann
- ◆ Guillaume Terrail
- Matthias Weinmann
- Andrea Amador
- Esther Clara Braun
- Juan Manuel Stacey
- Carolina Bartumeu

Contrabajo

- ▲ Savio De La Corte
- ◆ Joaquín Arrabal
- ◆ Cristian Sandu
- Sofia Bianchi
- Jorge Martínez

Flauta

- ▲ Aleksandra Miletic
- Joan J. Renart
- ▲ Sandra Luisa Batista

Oboe

- ▲ Barbara Stegemann
- Raúl Pérez P.
- ▲ Emili Pascual

Clarinete

- ▲ Isaac Rodríguez
- Dolores Payá
- ▲ Víctor De La Rosa

Fagot

- ▲ Guillermo Salcedo
- Juan Pedro Fuentes
- ▲ Francesc Benítez

Trompa

- ▲ Pablo Cadenas
- Carles Chordá Sanz
- Enrique J. Martínez
- Jorge Vilalta

Trompeta

- ▲ Josep Anton Casado
- David Alcaraz
- Raul Calvo

Trombón

- ▲ Jordi Berbegal
- Miquel Saez
- ▲ Luis Bellver

Tuba

- ▲ José Miguel Bernabeu

Timpani

- ▲ Artur Sala

Percusión

- ▲ Manuel Martínez
- Daniel Ishanda
- Jose Luis Carreres
- Joan Salvador

Arpa

- ▲ Tiziana Tagliani

Piano

- ▲ Jordi Torrent

Celesta

- ▲ Daniel Espasa



Coro del Gran Teatre del Liceu

El Coro del Gran Teatre del Liceu nace conjuntamente con el Teatro en 1847 y protagoniza desde entonces los estrenos en España de la práctica totalidad del repertorio operístico, del barroco hasta nuestros días. A lo largo de estos casi 170 años, el Coro del GTL ha sido dirigido por las batutas más prestigiosas, de Arturo Toscanini a Erich Kleiber, de Otto Klemperer a Hans Knappertsbusch, de Bruno Walter a Fritz Reiner, Richard Strauss, Alexander Glazunov, Ottorino Respighi, Pietro Mascagni, Igor Stravinsky, Manuel de Falla o Eduard Toldrà, hasta llegar a nuestros días con Riccardo Muti o Kirill Petrenko, y por los más grandes directores de escena.

El Coro del GTL se ha caracterizado históricamente por una vocalidad muy adecuada para la ópera italiana, consolidando un estilo de canto de la mano del gran maestro italiano Romano Gandolfi asistido por el maestro Vittorio Sicuri, que fue el director titular a lo largo de once años y que creó una escuela que ha tenido continuidad con José Luis Basso y actualmente con Conxita Garcia. También han sido directores titulares del Coro Peter Burian, Andrés Máspero y William Spaulding.

Intérpretes

Sopranos I

Margarida Buendia
Olatz Gorrotxategi
Carmen Jimenez
Glòria López Pérez
Raquel Lucena
Encarna Martínez
Raquel Momblant
Eun Kyung Park
Maria Such
Maria Genís
Concepción Perez
Anna Farrés
Blanca Vazquez

Sopranos II

Mariel Fontes
M^a Dolors Llonch
Mónica Luezas
M^a Àngels Padró
Elisabet Vilaplana
Helena Zaborowska
Vanesa Cañizares
Elena Medina

Mezzo-sopranos

Escarlata Blanco
Rosa Cristo
Isabel Mas
Marta Polo
Olga Szabo
Marta Planella
Susana Torregrossa
Numil Guerra

Contraltos

Mariel Aguilar
Sandra Codina
Hortènsia Larrabeiti
Yordanka Leon
Elizabeth Maldonado
Ingrid Venter

Tenores I

Josep M^a Bosch
José Luis Casanova
Sung Min Kang
Xavier Martínez
Joan Prados
Llorenç Valero
Sergi Bellver
Carles Cremades
Jordi Aymerich
Giorgio Elmo
Jesus Cantolla

Tenores II

Omar A. Jara
Graham Lister
Josep Lluís Moreno
Florenci Puig
Emili Rosés
Jorge A Jasso
Marc Rendon
Alexeider Perez
Xavier Canela

Barítonos

Xavier Comorera
Gabriel Diap
Ramon Grau
Lucas Groppo
Plamen Papazikov
Joan Josep Ramos
Eduard Moreno
Ferran Albrich
Daniel Morales

Bajos

Miguel Ángel Currás
Dimitar Darlev
Ignasi Gomar
Ivo Mischev
Mariano Viñuales
Pau Bordas

Figuración

César Carrasco
Roger Salvany

Bailarines

Miquel Barcelona
Santiago Bernardi
Fátima Campos
Nacho Carcaba
Chiara Marolla
Leandro Pérez
Laia Santanach
Maria Zulueta

“Que procedas del cielo o
del infierno, ¿qué importa,
¡Oh, Belleza! ¡Monstruo
enorme, horroroso,
ingenuo! Si tu mirada,
tu sonrisa, tu pie me abren
la puerta de un infinito que
amo y jamás he conocido?”

Charles Baudelaire:
Les flors del mal
Traducción: Eduardo Marquina

A TELÓN CORRIDO

Compositor

Benet Casablanca (1956) es uno de los más destacados compositores catalanes de su generación, con un amplio reconocimiento internacional que lo ha llevado a estrenar obras en diferentes países europeos y del continente americano, además de Japón. Asimismo, muchas de sus composiciones han sido grabadas y distribuidas discográficamente en todo el mundo.

Formado en Barcelona y Viena, fue discípulo, entre otros, de Friedrich Cerha y de Karl-Heinz Füssl. Paralelamente a su formación musical, se licenció en filosofía en la Universitat Autònoma de Barcelona, donde obtuvo el grado de doctor con una tesis sobre el humor en la música publicada en el año 2000.

Su obra, comprometida con la experimentación y la vanguardia, ha buscado siempre el equilibrio entre la modernidad y el recuerdo de la música entendida desde el rigor y fuerza de la expresión. Y siempre a través de estructuras reconocibles en el interior de compases concebidos y escritos en función de su coherencia interna. Esto le ha llevado a escribir bajo diferentes formas y géneros y en terrenos tan dispares como la música de cámara, sinfónica e instrumental.



Xavier Sabata,
Josep Pons



Carme Portaceli

Compositor



Chiara Marolla, David Alegret

Con *Siete escenas de 'Hamlet'* (1989), Casablanacas se aproximó a la música teatral, a pesar de que *El enigma di Lea* constituye su primera ópera.

A la actividad como compositor de Benet Casablanacas hay que añadir la crítica y la docencia, con clases impartidas en varias universidades y conservatorios, entre ellos el Conservatorio Superior de Música del Liceu, del que es su director académico. Entre los muchos galardones recibidos a lo largo de su carrera, cabe señalar el Premio Nacional de Música de la Generalitat de Catalunya (2007) y el del Ministerio de Educación, Cultura y Deportes (2013).

Carme Portaceli, Xavier Sabata, Ferran Carvajal, Juan Noval-Moro





Paco Azorín



Paco Azorín, Antonio Belart



Juan Noval-Moro, Xavier Sabata,
Antonio Lozano, David Alegret

L'enigma di Lea, originalmente en castellano y traducido después al italiano, se debe a la pluma de Rafael Argullol (Barcelona, 1949), escritor y catedrático de Estética y Teoría de las Artes en la Universitat Pompeu Fabra de Barcelona.

Autor, entre otros, de los ensayos *La atracción del abismo*, *El héroe y el único*, *El fin del mundo como obra de arte* y *Maldita perfección*. Escritos sobre el sacrificio y la celebración de la belleza, Argullol también posee una sólida obra narrativa y poética, que le ha granjeado diferentes premios y distinciones, como el Premio Nadal o el Ciutat de Barcelona.

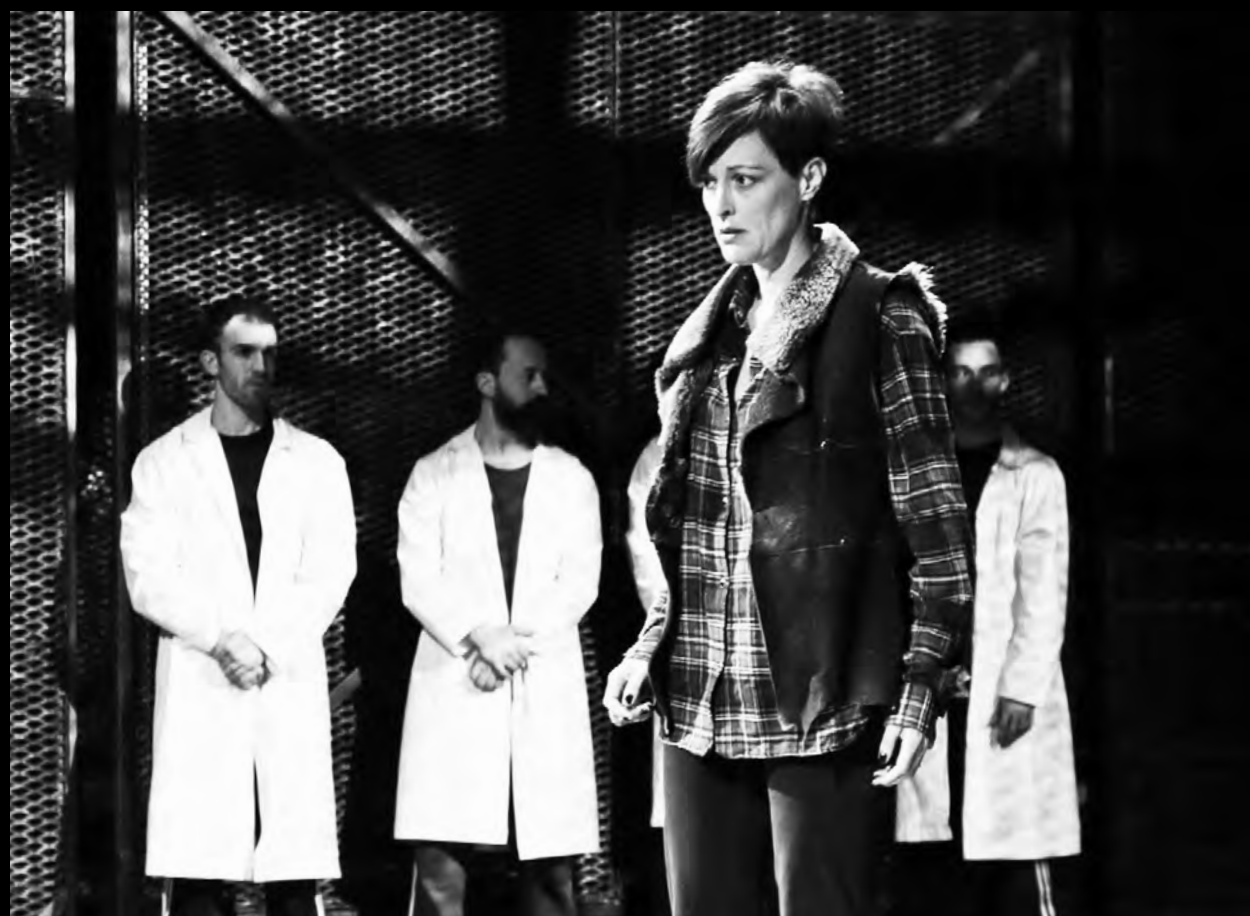
El texto de la ópera, de carácter simbolista, traduce una de las constantes en la obra literaria de su autor, centrada en la búsqueda de la belleza como absoluto, a partir de la estética inherente al Romanticismo europeo y con evidentes resonancias de *Faust* de Goethe.



Xavier Sabata, Chiara Marolla, José
Antonio López, Nacho Carcava



Chiara Marolla, David Alegret



Allison Cook



Allison Cook, David Alegret

Estreno Mundial

Christina Scheppelmann

Directora artística del Gran Teatre del Liceu

SOBRE *L'ENIGMA* *DI LEA*

Esta obra de Benet Casablanca y Rafael Argullol es un encargo del Gran Teatre del Liceu que después de varios años por fin vuelve a presentar una nueva creación, un estreno mundial.

Esto, claro está, significa que todo es nuevo, también la producción y a pesar de que los cantantes, los pianistas, la orquesta y el coro se hayan preparado la música, cada cual su parte de la partitura, solo durante los ensayos escuchan por primera vez como suena en conjunto, como las partes se suman y dan vida a algo nuevo, transcendental y mágico.

La música, hasta ahora, se ha mantenido desconocida, nunca oída tal como pensada, escrita e imaginada por los creadores e incluso ellos la oyen por primera vez cantada y tocada por cantantes y músicos.

La experiencia de la creación es única, un proceso que descubre, da vida y requiere gran concentración y dedicación por parte de todos.

Y no olvidemos la producción, la interpretación de la obra por parte de la directora de escena que así da vida a la historia, interpreta el texto a su modo para comunicarnos la trama, su dramaturgia propia y sus personajes empiezan a vivir, adquieren en fin su tridimensionalidad y la música se eleva de las páginas y vibra en la sala.

Nosotros aquí hemos empezado los ensayos a principios de enero, primero ensayos musicales con el Maestro Josep Pons, la pianista y los cantantes para repasar la música, identificar las dificultades, aquellas partes que aún necesitan trabajo. Se trata de una música difícil de aprender, pero todos los cantantes desde

el inicio estuvieron entusiasmados con sus partes y contentos de participar en esta creación.

Tenemos un reparto magnífico, cantantes-actores dispuestos a seguir a Carme Portaceli, la directora de escena, en la creación de la parte escénica. Portaceli hace que el artista descubra y cree su personaje y que encuentre la expresividad adecuada para que más tarde pueda seducir, transmitir y convencer al público.

Es un proceso que va a un ritmo pausado, seguro y con determinación, durante varias semanas en la sala de orquesta. El momento de subir al escenario es cuando ya se ha llegado a la recta final y al momento más difícil: aquí confluyen todos los elementos: cantantes, bailarines, orquesta, coro, escenografía, vestuario, movimientos en el escenario. Ya

queda poco tiempo para ensamblarlo todo y nos acercamos con ganas y curiosidad a ver y oír la ópera en su totalidad....por primera vez.

Es un gran esfuerzo montar un estreno mundial, pero es una necesidad y responsabilidad, porque el repertorio operístico tiene que evolucionar con nuevas creaciones y queremos dar impulso, asegurar un futuro vivo a la lírica, haciendo descubrir al público obras nuevas, estimulando la curiosidad y al mismo tiempo dando oportunidades a los artistas de aquí.

Todo esto es un gran reto - esperamos que el público reconozca el gran e intenso esfuerzo de todos y perciba orgullo de todos nosotros, por haber dado vida a una nueva creación. Ustedes van a ser testigos de algo que aún nunca ha sido visto, algo nuevo y estimulante.



Benet Casablancas, Ferran Carvajal,
Rafael Argullol, Paco Azorín



Equipo de L'enigma di Lea



Jordi Francés, Josep Pons, Allison Cook

Carme Portaceli

Directora de escena

SOBRE LA PRODUCCIÓN

Durante siglos se constata que la visión de «la mujer» ha sido creada desde la proyección de los deseos y la necesidad de los hombres, que eran quienes decidían nuestro mundo según sus necesidades económicas y, por lo tanto, éticas. La creación de este universo se encontraba en la óptica de todas las cosas, de todos los seres humanos y en sus roles dentro de este mundo creado a «su imagen y semejanza».

L'enigma di Lea habla de esto. Una mujer ha sido violada por un «ser superior» y, a partir de ahí, deberá errar por el universo, víctima de sus sentidos y desposeída de la razón. Todos los hombres «la admirarán y le tendrán miedo» y querrán poseerla para poseer así ese secreto que ella guarda en su interior. Solo tiene la mitad de un ser humano, la

parte de los sentidos, faltándole la otra, la de la razón.

Un hombre, Ram, por haber intentado poseer a la Muerte, es castigado a ser ciego y a no sentir, siendo solo razón y convertido en hielo incapaz de sentir ni amor, ni empatía, ni deseo...; no goza de vista, no tiene olfato; no siente nada. Solo posee, como Lea, la mitad de su ser.

Sitúo el primer acto de este texto en el futuro, creando un mundo distópico, referencia visual para cualquier europeo del siglo XXI. Un mundo uniforme, donde todos piensan igual, visten igual, como si pertenecieran a una secta de la que salir supone convertirse de inmediato en un *outsider*, merece castigo y ser «uniformizado». Un mundo de terror.

El segundo y tercer actos retroceden a nuestros días, a una especie

de «manicomio» donde se encuentra a los *outsiders* que deben ser tratados para volverse como los demás. La esencia del mundo distópico ya existía en nuestro presente.

Aquí hay una mujer, Lea, y un hombre, Ram, que han sido castigados con la negación de la mitad de su condición humana: la razón y los sentidos, respectivamente. En este manicomio, un médico/domador, el Dr. Schicksal, será como un maestro de ceremonias de un juego en el que podrían llegar a juntarse los dos mundos, pero donde la imposición de «uniformización» no va a permitir que suceda. Solo con su unión, con la unión del Yin y el Yan, de lo femenino y lo masculino, de la luz y la oscuridad..., solo con esta unión lograremos destruir el futuro terrible contemplado en la primera parte.

Y quizás con su errancia, Lea podría alcanzarlo...

La música de Benet Casablanças y el texto de Rafael Argullol ayudan a adentrarnos en este mundo que explicamos con enorme precisión desde el escenario.

Deseo agradecer que me hayan

prestado por un tiempo su corazón. Contamos con un reparto de lujo, de primera, encabezado por Allison Cook, una actriz exigente y brutal y cantante que se te mete en el alma. Y José Antonio López, y Xavier Sabata, Sonia de Munck, Felipe Bou, Sara Blanch, Anaïs Masllorens, Marta Infante, David Alegret, Antonio Lozano, Juan Noval-Moro, y todo el Cor. Unos y unas grandes intérpretes que te llegan al corazón en esta tan difícil tarea que es cantar y actuar al mismo tiempo y que siempre han estado dispuestos a todo lo que se les pedía, por complicado que fuera.

Y, obviamente, quiero agradecer la entrega y el talento de todo mi equipo, Paco, Ferran, Ricard, Antonio, Ignasi, Anna, María, Alessandro... Gracias.

Y, por supuesto, al maravilloso y profesional equipo del Liceu, desde los técnicos hasta la Dirección. Muchas gracias.

Y ahora, lo más importante, que a los espectadores les llegue a abducir lo que ocurre en el escenario, que no puedan apartar los ojos del espectáculo en toda su duración.

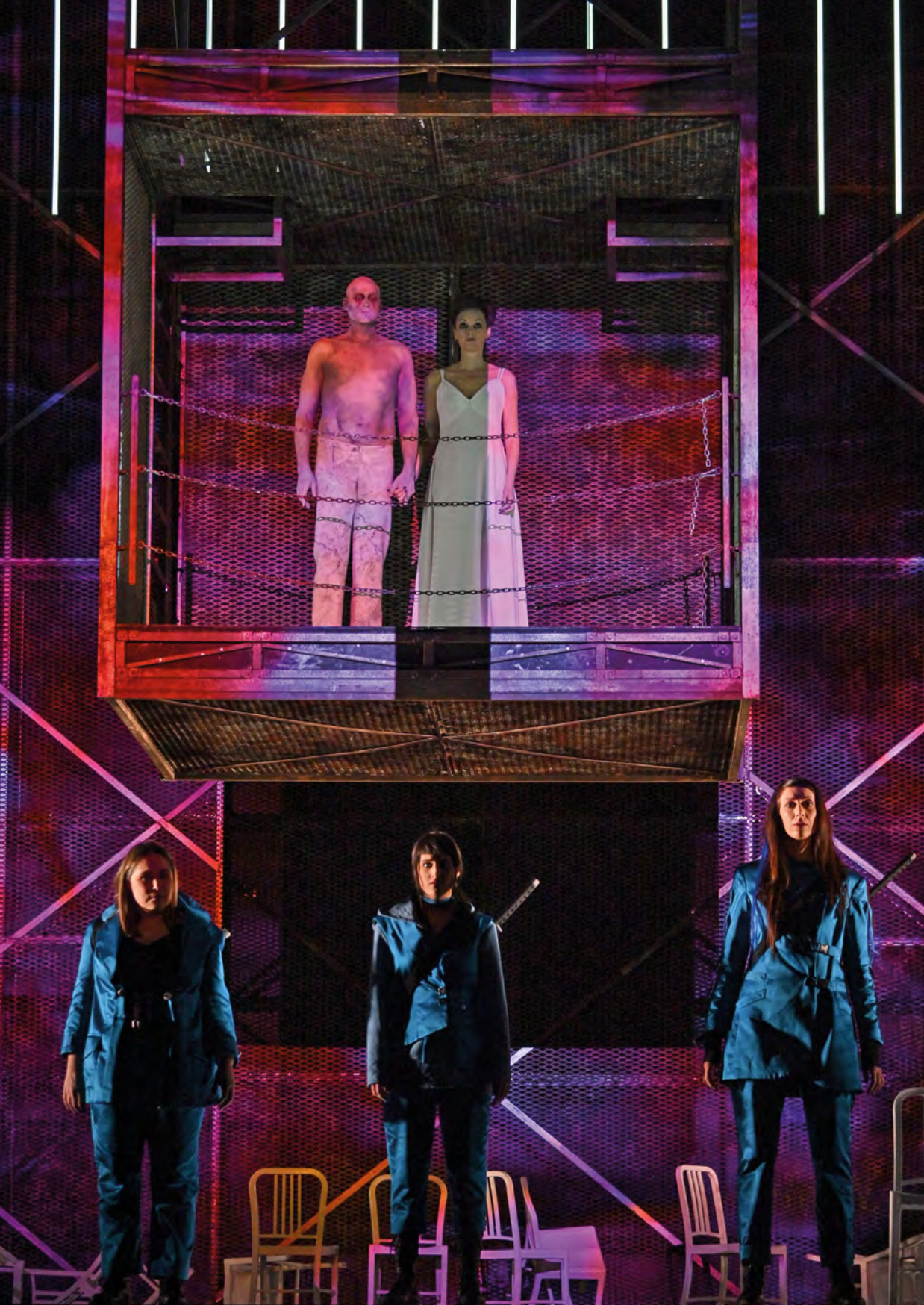
“Pues lo hermoso no es otra cosa que el comienzo de lo terrible en un grado que todavía podemos soportar y si lo admiramos tanto es sólo porque, indiferente, rehúsa aniquilarnos. Todo ángel es terrible”.

Rainer Maria Rilke:
Elegías de Duino
Traducción: Jenaro Talens

Argumento de la obra

L'enigma di Lea

Ensayos de *L'enigma di Lea* en el Liceu. (A. Bofill)



Allison Cook y José Antonio López. Ensayo en el Liceu (A. Bofill)

Parte I

Baile de Lea y violación divina ¹

Época: mítica. Lea baila una danza estática que se convierte en un movimiento espasmódico de posesión. De repente, la muchacha cae fulminada y es cubierta por una nube de oscuridad. Lea lanza un grito estremecedor seguido por un jadeo y un silencio. Lea tiene un vislumbre de lo que es la inmortalidad y se convierte así en poseedora del secreto. A continuación, y obsesivamente, Lea canta la palabra «abboeh».²

Coro de sacerdotes

La entrada de los sacerdotes precede a la manifestación de la leyenda del secreto, la proclamación del castigo de Lea por haberse cruzado con la entraña de Dios y la emergencia de los dos vigilantes, Milojos [Milleocchi] y Milbocas [Millebocche]³. Estos velarán para que Lea no revele el secreto y la juzgarán con calumnias e injurias.

Errancia de Lea ⁴

Milleocchi y Millebocche acusan a Lea y le recuerdan que es una posesión de Dios o una criatura para el placer divino y que nunca debe revelar el secreto. Desvariando, Lea lanza continuos «abboeh» y dialoga con los vigilantes, quienes antes de alejarse le advierten: «Jamás amarás, Lea, porque eres la puta de Dios».

Entrada de las tres damas de la frontera

El espacio deviene un territorio de frontera: un acantilado, un lago, el mar. Las tres damas de la frontera rodean a Lea y bailan a su alrededor,⁵ anunciándole que ha llegado al límite final del mundo donde todo se confronta de manera inevitable y que encontrará a Ram, el sonámbulo.

Encuentro de Lea y Ram

Lea se acerca a Ram y lo interroga. El sonámbulo revela

un sueño en el que espiaba la desnudez de una dama –la Muerte– bañándose en un río.⁶ Luego llegó a una ciudad liberada de la Muerte y en la que la vejez había dejado de existir. Ahora Ram ignora si vive despierto o en un sueño, caminando sin descanso: «He renunciado a los sentidos pero todo es penumbra». El castigo de Ram es ahora ser hielo y pura razón. Lea se identifica con su propia historia y, casi abrazándose a su cuerpo, promete a Ram romper el hielo con el fuego que la quema. Millebocche y Milleocchi interrumpen bruscamente a Lea y la conminan a continuar. Lea es arrastrada fuera del escenario por Millebocche y Milleocchi y las tres damas de la frontera repiten la palabra «Finisterre». Las sombras danzan desde lo alto del acantilado.

Parte II ⁷

En el patio de la Institución Outsiders

Época: año 2019. Lea se encuentra recluida en un lugar urbano, suburbial y desolado junto a unos individuos marginados, entre los que destaca un hombre aparentemente ciego. Milleocchi y Millebocche vigilan como celadores-psicólogos.

Coro de guardianes filántropos

En el patio de la Institución, los guardianes filántropos se autodefinen como seres medio policías medio psicólogos al servicio de los internos, «náufragos de la vida, criaturas perdidas buscando lo que nunca encuentran».

Entrada del Dr. Schicksal

El Dr. Schicksal, antiguo dueño de un circo, es el psicólogo principal de la Institución, que narra la historia de Lea, portadora de un secreto, y a quien se le acercan los hombres, que tiemblan de pavor ante ella. Diferentes ar-

1 Introducción

El *calmo e misterioso* inicial, a modo de introducción, se abre con un solo de flauta –símbolo de pureza– en *pianissimo* que poco a poco se anima y conduce a una explosión orquestal cuya descarga se corresponde con el choque traumático de la violación de Lea. El motivo de Lea, recurrente a lo largo de la partitura, se basa en el salto interválico de dos notas (Mi-La).

2 «Abboeh»

La palabra «abboeh» y el motivo musical correspondiente actúan como un mantra, un eco permanente para una historia circular.

3 Milleocchi y Millebocche

Milleocchi y Millebocche presentan un estilo de canto propio: coloratura con pasajes en semicorcheas (Millebocche, soprano) y un canto más lineal (Milleocchi, bajo profundo). Ambos personajes, además, están puntuados instrumentalmente por el corno inglés y el contrafagot. Sus alturas referenciales (Mib-Sib) los ubican en las antípodas de Lea.

4 Aria de Lea

La escena incluye el aria de Lea «Quella fanciulla anelante», con un lenguaje casi modal, transparente, sencillo y diatónico, y con la omnipresencia de la flauta, que subraya la fragilidad y transparencia del personaje. También se repite el motivo interválico Mi-La que caracteriza a Lea.

5 Las tres damas de la frontera

Cada dama cuenta con su propia *arietta*. Su canto, parsimonioso y empático, contrasta con el nerviosismo que caracteriza a Milleocchi y Millebocche.

6 Aparición de Ram

El canto de Ram (barítono) se sustenta sobre un tejido orquestal escorado hacia la cuerda media-grave (violas-violonchelos), para subrayar la nobleza del personaje. A lo largo del encuentro entre Lea y Ram se adivina un tratamiento armónico distinto para cada uno de ellos.

7 El Dr. Schicksal

El lenguaje de esta segunda parte, en especial a partir de la aparición del Dr. Schicksal, se vuelve paródico y satírico, próximo a lo grotesco, juguetón y más incisivo.

8 Recitado-cantado

El canto de Schicksal se presenta con un ritmo muy marcado. En ocasiones se pide al solista (contratenor) la resolución de pasajes de la partitura en *sprechstimme* (recitado-cantado).

9 Los Tres Tenores

La escena incorpora elementos paródicos que remiten a la tradición operística, lo que se refleja en el tratamiento vocal de las intervenciones sucesivas de los tres tenores: Michele entona un madrigal, de corte camerístico, mientras que Lorenzo aborda una cavatina con mayor empaque orquestal. Finalmente, Augusto canta una *arietta* mucho más expresiva, a gran orquesta, y de ribetes casi veristas.

10 *Scherzo*

De nuevo lo grotesco y lo paródico se dan cita en este pasaje, culminando así el carácter general de *scherzo* de esta segunda parte.

11 *Adagio*

Toda esta tercera y última parte funciona como un gran *adagio*, que culminará con el reconocimiento de los dos personajes protagonistas, Lea y Ram, alcanzando dimensiones utópicas y catárticas.

12 Dúo de amor

Se trata de un dúo musicalmente muy intenso, estático y con una atmósfera misteriosa e intimista. La irrupción abrupta de Milleocchi y Millebocche viene marcada por un cambio repentino de coloración orquestal y paleta armónica.

13 Interludio

La escena se resuelve mediante un interludio orquestal, a modo de anticlímax, al amparo de las indicaciones *notturmo amoroso y poco lento e un poco rubato* de la partitura.

14 Intervención del Coro

El coro conlleva un trasfondo de crítica social, con un desarrollo musical que busca la expresión de las tensiones de nuestro tiempo. El pasaje coral, de corte polifónico, alcanza poderosos puntos climáticos, que incluyen las acuciantes imprecaciones al doctor Schicksal.

15 Himno de las tres damas

La última intervención de las tres damas de la frontera (*andantino*) presenta una expresión recogida y por momentos implorante, a modo de himno.

16 «Abboeh» (finale)

Nuevamente –y por última vez– la palabra «abboeh» se repite como al inicio de la ópera, a modo de mantra susurrante, como una pregunta abierta que quedará sin respuesta, dando lugar a un pasaje orquestal que sintetiza el drama precedente. El retorno de la flauta recuerda la centralidad de Lea, evocando lo más íntimo de la condición humana: instinto, dolor, conocimiento, amor y compasión.

tistas le solicitan la cesión de su secreto, entre ellos tres sobre los que Schicksal se dispone a contar su historia.⁸

Guiñol burlesco

Los tres artistas (Michele, Lorenzo y Augusto) aparecen junto a Lea dispuestos a captar su rostro bajo las tres formas del amor: virginal, místico y sexual. Milleocchi y Millebocche recuerdan a la muchacha a quién pertenece, pero el Dr. Schicksal los expulsa. Michele, Lorenzo y Augusto cantan la beldad de Lea, que se muestra escurridiza en su danza.⁹

La magia del Dr. Schicksal

El Dr. Schicksal y el coro se alternan en una representación espectral y paródica. Schicksal se jacta de ser el fundador del circo más antiguo¹⁰ y el destino de los hombres. Después asegura que Lea no entregará a ningún artista la llave de su secreto, a pesar de que la muchacha ha mostrado sentir debilidad por Ram, el sonámbulo. Aparece este confesando el duro golpe que ha supuesto la aparición de Lea. El Dr. Schicksal ha embrujado a Ram, «para que vea sin ver y, despierto, duerma, explicando un relato incomprensible».

Parte III¹¹

En el jardín de la Institución

Época: año 2019. Se han desvanecido los recluidos, a excepción de Lea y Ram, el sonámbulo, quien desea que Lea pose para él, que sea su modelo para volver a mirar, aunque confiesa: «Algo me quitó los sentidos», y sin ellos nada puede comprender, más allá de la maldición que se cierne sobre él.¹² Ahora Ram quiere esculpir a Lea sin cincel y sin ojos. Ella empieza a danzar alrede-

dor del sonámbulo, hasta rozar su cuerpo. Milleocchi y Millebocche intentan aferrar a Lea, pero las tres damas de la frontera consiguen mantenerlos alejados.

Escena erótica de Lea y Ram

Lea y Ram hacen el amor en una relación simétrica a la posesión de Dios del inicio. Lea renuncia a su secreto a cambio de que el sonámbulo vuelva a sentir.¹³

Prodigio

Prodigio y milagro del amor en combinación con el vislumbre inmortal. Reaparición de las tres damas de la frontera. Milleocchi y Millebocche caen fulminados y se desvanecen.

Coro de espectadores

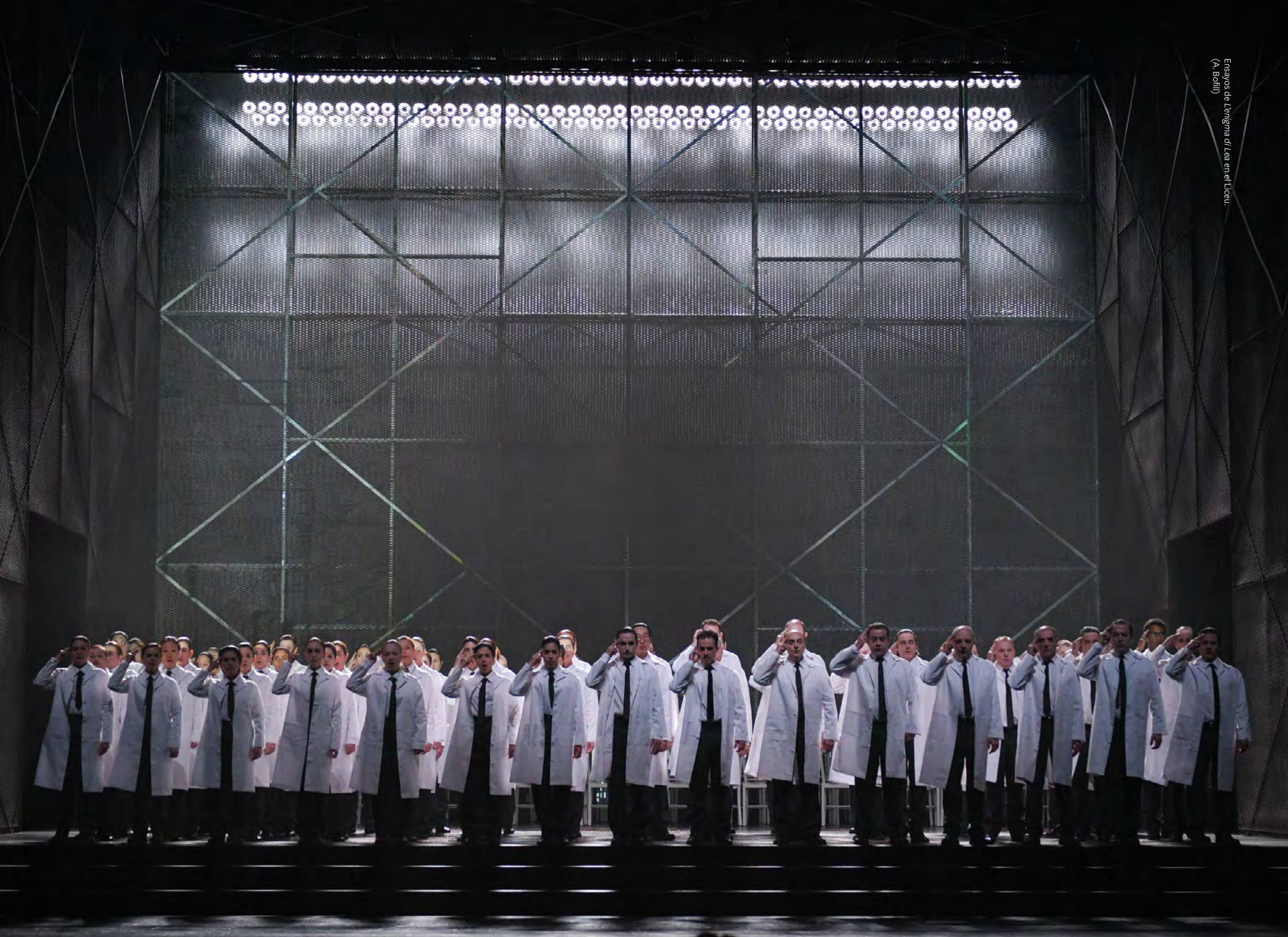
Vestidos de calle, los espectadores declaran su deseo de impedir que Lea y Ram alcancen su propósito: «Nuestras existencias son vulgares [...] y no debemos alimentar la vana sospecha de que una vida de otro tipo pudiera ser posible [...] porque nos tranquiliza que los hombres sean marionetas en un guiñol fantasmal».¹⁴ Enseguida piden al Dr. Schicksal que proclame bien alto que la libertad no es posible, tras lo cual aparece este repentinamente para confesar que no se le respeta en lo que vale.

Intervención final de las tres damas de la frontera

Las tres damas de la frontera declaran que, sin Dios o con Dios, debe concedérsele al hombre un rayo de luz.¹⁵ Por ello, Lea y Ram merecen «su momento de amor en la noche interminable». Un coro invisible canta la palabra «abboeh».¹⁶

Consulte el argumento en formato de lectura fácil





English synopsis

Part I

Lea's dance and Divine rape ¹

Time: the mythical age. Lea performs an ecstatic dance, which becomes a spasmodic movement of possession. Suddenly, the girl falls as if thunderstruck and is covered by a cloud of darkness. Lea lets out a chilling scream followed by a gasp and a silence. Lea has a glimpse of what immortality is and thus becomes the possessor of the Secret. Then Lea begins to obsessively sing the word "abboeh." ²

Chorus of priests

The entrance of the priests precedes the launch of the legend of the Secret, the proclamation of Lea's punishment for having crossed with the loins of God and the emergence of the two guardians, Milojos and Milbocas³. They will ensure that Leah does not reveal the Secret and will judge her with slander and insults.

Lea's wanderings ⁴

Milojos and Milbocas accuse Lea and remind her that she is a possession of God or a creature for divine pleasure and that she must never reveal the Secret. In a rant, Leah continuously utters "abboeh" and dialogues with the guardians, who, before leaving, warn her: "You will never love, Lea, because you are the whore of God".

Entrance of the Three Ladies of the Frontier

The space becomes a borderline territory: a cliff, a lake, the sea. The Three Ladies of the Frontier surround Lea and dance around her⁵, announcing to her that she has reached the world's final limit where everything is inevitably confronted and where she will find Ram, the Sleepwalker.

Lea meets Ram

Lea approaches Ram and begins to question him. The Sleepwalker reveals a dream in which he spied the nakedness of a lady -Death- bathing in a river.⁶ After that, he arrived in a city liberated from Death and in which old age had ceased to exist. Now, Ram does not know if he lives awake or in a dream, walking without rest: "I have renounced the senses, but everything is in a constant state of twilight". Ram's punishment is now to be ice and pure reason. Lea identifies her own story with his and, nearly hugging his body, promises Ram to break the ice with the fire that burns within her. Milbocas and Milojos abruptly interrupt Lea and urge her to continue. Lea is dragged offstage by Milbocas and Milojos and the Three Ladies of the Frontier repeat the word "Finisterre". The shadows dance from the top of the cliff.

Part II ⁷

At the Outsiders Institution courtyard

Time: the year 2019. Lea is confined in a desolate, urban slum area, along with marginalised individuals, among whom a seemingly blind man stands out. Milojos and Milbocas stand guard as caretakers-psychologists.

Chorus of Philanthropic Guardians

In the Institution courtyard, The Philanthropic Guardians define themselves as half policemen half psychologists at the service of the residents, "life's castaways, lost creatures searching for what they never find".

Doctor Schicksal's entrance

Doctor Schicksal, former owner of a circus, is the Institution's Senior Psychologist, who narrates Lea's story, a bearer of a secret, and who is approached by men, who tremble with fear when they face her. Several artists have asked him to reveal her secret, including three of those who Schicksal is about to tell her story to. ⁸

Burlesque puppet theatre

The Three Artists (Miguel, Lorenzo and Augusto) appear next to Lea, ready to capture the image of her face under the three forms of love: virginal, mystical and sexual. Milojos and Milbocas remind the girl to whom she belongs, but Doctor Schicksal sends them away, out of sight. Miguel, Lorenzo and Augusto sing of Lea's beauty, who is evasive in her dance.⁹

Doctor Schicksal's magic

Doctor Schicksal and the chorus alternate in a spectral, parodic representation. Schicksal boasts of having been the founder of the oldest circus¹⁰ and the destiny of men. Afterwards, he assures them that Lea will not reveal the key to her secret to any artist, even though the girl has shown weakness for Ram, the Sleepwalker. He appears, confessing the scourge that Lea's appearance has been to him. Doctor Schicksal has bewitched Ram, "so that he sees without seeing and, awake, sleeps, explaining an incomprehensible story".

In the Institution's garden

Time: year 2019. The inmates have faded from sight, except for Lea and Ram, the Sleepwalker, who wants Lea to pose for him, to be his model so he can see again, although he confesses: "Something took my senses away", without which he can understand nothing, beyond the curse that hangs over him.¹² Now, Ram wants to sculpt Lea without a chisel and without eyes. She begins to dance around the Sleepwalker, until she touches his body. Milojos and Milbocas try to hold on to Lea, but the Three Ladies of the Frontier manage to keep them away from each other.

Erotic scene with Lea and Ram

Lea and Ram make love in a relationship symmetrical to God's possession at the beginning. Lea renounces her secret in exchange for the Sleepwalker to feel again.¹³

Wonder

Wonder and miracle of love in combination with the immortal glimpse. Reappearance of the Three Ladies of the Frontier. Milojos and Milbocas fall thunderstruck and vanish.

Chorus of Spectators

Dressed in street clothes, the Spectators declare their desire to prevent Lea and Ram from achieving their purpose: "Our existences are vulgar (...) and we should not feed the vain suspicion that some other type of life might be possible (...) because it reassures us that men are puppets in a ghostly puppet theatre".¹⁴ Immediately, they ask Doctor Schicksal to shout out that freedom is not possible, after which he suddenly appears to confess that he is not respected for what he is worth.

Final intervention of the Three Ladies of the Frontier

The Three Ladies of the Frontier declare that, with God or without God, a ray of light¹⁵ should be granted to humankind. Therefore, Lea and Ram deserve "their moment of love in the endless night". An invisible choir sings the word "abboeh".¹⁶

Musical comments

- 1 The initial *calmo e misterioso*, as an introduction, opens with a flute solo - a symbol of purity - in *pianissimo*, which slowly becomes livelier and leads to an orchestral explosion, whose salvo corresponds to the traumatic shock of Lea's rape. Lea's motif, recurrent throughout the score, is based on the interval between two notes (E-A).
- 2 The word "abboeh" and the corresponding musical motif act like a mantra, a permanent echo for a circular story.
- 3 Milojos and Milbocas each have their own singing style: coloratura with passages in semi-quavers (Milbocas, soprano) and more linear singing (Milojos, deep bass). Both characters, in addition, are punctuated instrumentally by the English horn and the contrabassoon. Their referential pitches (Eb-Bb) place them at the other extreme of Lea's.
- 4 The scene includes Lea's aria "Quella fanciulla anelante", with an almost modal, transparent, simple and diatonic language, and with the omnipresence of the flute, which emphasizes the character's fragility and transparency. It also repeats the E-A interval motif that characterizes Lea.
- 5 Each lady has her own *arietta*. Their parsimonious and empathetic singing contrasts with the nervousness that characterizes Milojos and Milbocas.
- 6 Ram's singing (baritone) is sustained on a woven orchestral fabric using medium-deep sounding stringed instruments (violas-cellos) to underline the character's nobility. Throughout the meeting between Lea and Ram, different harmonic treatment can be surmised for each one of them.
- 7 The language of this second part, especially from the appearance of Dr. Schicksal, becomes parodic and satirical, close to the grotesque, playful, and more incisive.
- 8 Schicksal's singing is presented with a very marked rhythm. Sometimes, the soloist (countertenor) is asked to resolve the score's passages in *Sprechstimme* (recited-singing).
- 9 The scene incorporates parodic elements that refer to the operatic tradition, which is reflected in the vocal treatment of the successive interventions of the three tenors: Michele intones a chamber music type *madrigal*, while Lorenzo tackles a *cavatina* with more orchestral packaging. Finally, Augusto sings a much more expressive *arietta*, with great orchestral accompaniment, and nearly veristic touches.
- 10 One again, the grotesque and the parodic meet in this passage, which culminates the general scherzo character of the second part.
- 11 All this third and last part works like a great *adagio*, which will culminate with the recognition of the two main characters, Lea and Ram, reaching utopian and cathartic dimensions.
- 12 Musically, it is a very intense duet, ecstatic and with a mysterious and intimate atmosphere. The abrupt irruption of Milojos and Milbocas is marked by a sudden change of orchestral coloration and harmonic palette.
- 13 The scene is resolved by an orchestral interlude, as an anti-climax, under the score's indications: *notturmo amoroso and poco lento e un poco rubato*.
- 14 The chorus comes with a background of social criticism, with a musical development that seeks to express the tensions of our time. The polyphonic choral passage reaches powerful climatic points, which include the overwhelming imprecations to Dr. Schicksal.
- 15 The last intervention of the Three Ladies of the Frontier (*andantino*) presents a contained and, at times, imploring expression, like a hymn.
- 16 Once again - and for the last time - the word "abboeh" is repeated as at the beginning of the opera, as a whispered mantra, as an open question that will remain unanswered, following an orchestral passage that synthesizes the preceding drama. The return of the flute reminds us of Lea's centrality, evoking the most intimate of the human condition: instinct, pain, knowledge, love and compassion.

L'enigma di Lea: **un cuento mítico**

L'enigma di Lea, la ópera que hemos construido Benet Casablanca y yo, es el fruto de una estrecha colaboración entre ambos que se inició hace unos años. En 2011 Benet Casablanca, con el que me unía, además de una sólida amistad, una notable complicidad intelectual, me propuso que realizáramos conjuntamente una ópera. Era una idea seductora pero llena de dificultades.

En un principio Benet había pensado que podíamos basarnos en algunos de mis libros, aunque tras pensarlo unos días yo me incliné por escribir un texto completamente nuevo sobre el cual se compondría la música. Enseguida nos pusimos de acuerdo y también acordamos que literatura y música se relacionaran en un plano de estricta igualdad, recuperando el espíritu con que se dio inicio a la ópera con Claudio Monteverdi y, más lejanamente, el del propio teatro griego. En consecuencia, yo no escribiría un «libreto» ni amalgamaría un conjunto de fragmentos textuales –como sucede a menudo en la ópera contemporánea–, sino que trataría de desarrollar una entera historia argumental.

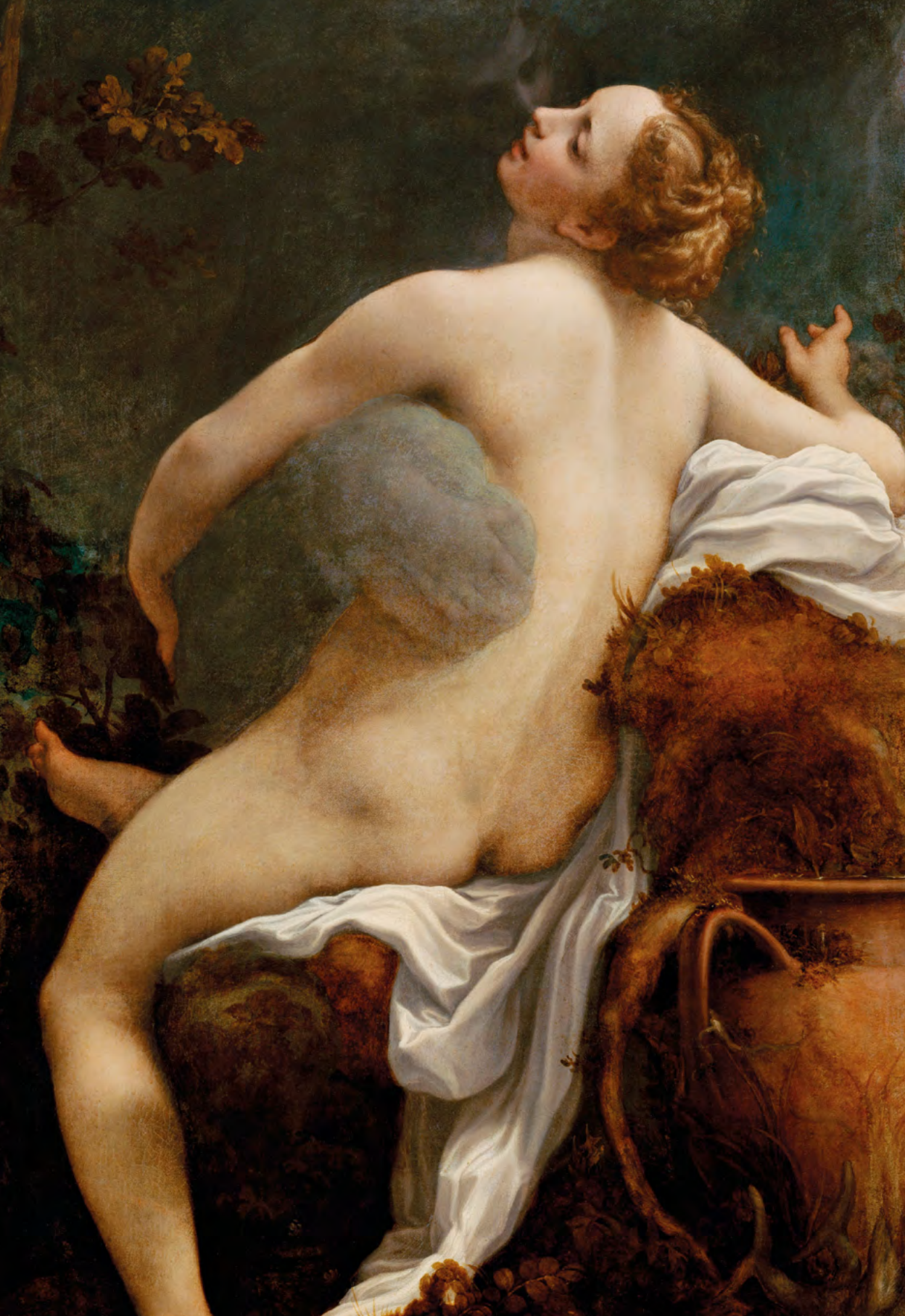
Así surgió el texto de *L'enigma di Lea*. Las condiciones de escritura de este texto fueron para mí muy distintas a las de cualquier otro texto que hubiese escrito, pues acompañando a las palabras, debía pensar en los hipotéticos sonidos con los que se fusionarían. Fue un experimento sorprendente y gratificante. Cuando tuve una primera versión del texto me reuní con Benet Casablancas en múltiples ocasiones y exploramos juntos las posibilidades musicales de la historia que yo había concebido. Estos encuentros resultaron para mí un gran aprendizaje, porque mi interlocutor me introdujo en dificultades y potencialidades que yo, como escritor, no intuía. Quiero pensar que, paralelamente, él también descubrió facetas que, como compositor, desconocía. Mi primera versión de *L'enigma di Lea* se fue ajustando a medida que celebrábamos nuestras reuniones hasta llegar al texto definitivo que tenía que servir de base para la composición musical. Tras mi primer movimiento literario, le tocaba el turno a Benet Casablancas, aunque lo cierto es que durante el largo período de la composición musical intercambiamos opiniones con mucha frecuencia.

Desde un principio consideré para mí mismo *L'enigma di Lea* como un cuento mítico. Con esto quería expresar que se trataba de una historia en que realidad y mito tenían tal intimidad que llegaban a confundirse totalmente. Esta historia es, fundamentalmente, una historia de amor, aunque asimismo la historia de un secreto. La portadora de este secreto, Lea, es una mujer que, tras ser sometida a circunstancias excepcionales, convertida en protagonista absoluta, deambula por el espacio y el tiempo, por los países y por los siglos, náufrega en la existencia, poseída por una pasión casi imposible de encauzar.

El primer acto de *L'enigma di Lea* transcurre en un escenario indeterminado cronológicamente. En él se asiste al violento desencadenante de la posesión de Lea y al inicio de su errancia por el mundo. Desde el primer momento la mujer es acompañada y vigilada por dos centinelas, Milleocchi (Milojos) y Millebocche (Milbocas), que serán los encargados de recordarle continuamente su condición de dependencia. En apariencia Lea es libre de moverse por donde quiera y de actuar como quiera, pero en realidad es una prisionera cercada por una vigilancia totalitaria. Todos sus actos son espiados y no tiene



intimidad alguna. En el transcurrir de su destierro Lea se encuentra con Ram, el segundo protagonista de la obra, un hombre también errante, marcado como Lea por un estigma especial. Ambos protagonistas descubren las afinidades que les unen pero su atracción mutua es abortada por la intervención de Milleocchi y Millebocche, quienes proclaman la imposibilidad de amar que marca el rumbo de Lea. Hacia el final del primer acto, en un paisaje de frontera absoluta, irrumpen las tres damas de la frontera, mensajeras de luz en un territorio desolado y sombrío para la condición humana. Un coro de hombres, previamente, ha cantado la situación en la que se encuentra Lea y las vicisitudes que conlleva su secreto.



Jupiter y Io de Antonio da Correggio (ca. 1532-33)

En el segundo acto de *L'enigma di Lea* la acción se traslada a nuestro presente. Lea se halla recluida en una singular institución, destinada, al parecer, a tutelar a seres descarriados y marginales. Un coro mixto de celadores-psicólogos se encarga de describir el estado de Lea y el talante del centro donde se halla acogida. Adquiere relevancia en el argumento el papel del director del centro, el Dr. Schicksal, antiguo propietario de un circo y en la actualidad rector e ideólogo de la institución. El Dr. Schicksal (Dr. Destino, si se quiere traducir su nombre del alemán) es un personaje grotesco y rimbombante a partes iguales. Bajo su actuación lo trágico se convierte en cómico, y a la inversa, patrocinador de juegos que tienen lugar entre los reclusos. En uno de estos juegos tres escultores-tenores intentan seducir a Lea para conseguir su secreto y, con él, la posibilidad de realizar una obra perfecta. Mediante tres intervenciones sucesivas, Michele, Lorenzo y Augusto, los escultores-tenores, cantan al amor virginal, al amor místico y al amor sexual. Sin embargo, son rechazados por Lea, únicamente atenta a otro recluso, alguien que se mueve como un sonámbulo, Ram en realidad, que ha reaparecido en el relato. Milleocchi y Millebocche continúan vigilantes constantemente mientras el Dr. Schicksal asiste, divertido, a la representación.

El tercer acto tiene lugar en el jardín de la institución. Lea y Ram, habiéndose reconocido mutuamente, culminan la historia de amor iniciada en el primer acto pese a la continua oposición de Milleocchi y Millebocche. Lea cede su secreto a cambio de que Ram, un hombre mutilado sensorialmente, recupere su capacidad para sentir. También reaparecen las tres damas de la frontera, pupilas de la institución regentada por el Dr. Schicksal. Las tres damas, portavoces de un humanismo antitotalitario, defienden que incluso en tiempos oscuros los seres humanos deben gozar de una nueva oportunidad. Un coro de espectadores se muestra escéptico y perplejo respecto a que esto sea posible. La obra finaliza en una atmósfera de claroscuro con Lea de nuevo sola, como al principio, pero dueña de la experiencia iniciática que ha vivido.



La obra de Benet Casablancas: cuatro décadas de hallazgos sonoros

**Du Fremde: Musik.
Du uns entwachsener
Herzraum. Innigstes unser,
das, uns übersteigend,
hinausdrängt.**

(R. M. Rilke, “An die Musik”, 1918)

Germán Gan Quesada

Profesor titular de Musicología. Universitat Autònoma de Barcelona

Entre las *Dues peces per a piano* (1978), una de las primeras composiciones conservadas en su catálogo, y su cuarto cuarteto de cuerda, *Widmung*, dedicado al Quartet Casals y estrenado en mayo del pasado año, se extienden cuatro décadas de intensa labor creativa del músico de Sabadell Benet Casablanca, que con *L'enigma di Lea* alcanza un punto de inflexión determinante en su producción. Cuarenta años que lo han convertido en una figura imprescindible en la vida musical y cultural actual, tanto por la repercusión internacional de su obra, en salas de concierto y en el panorama discográfico, como por la trascendencia y amplitud de su actividad pública como docente, conferenciante y escritor.

Como pocos compositores de nuestro tiempo, Casablanca representa un raro ejemplo de inquietud permanente por cuanto en siglos pasados constituían los *studia humanitatis*: literatura, artes plásticas e incluso la investigación científica no son campos ajenos a sus intereses, arraigados en una tradición cultural y artística de amplio calado para proyectarse de manera fecunda en la modernidad más acusada. Sus aportaciones musicológicas y ensayísticas, su acercamiento al fenómeno musical desde perspectivas inexploradas —así, en su influyente monografía *El humor en la música* (2000)— y su participación frecuente en medios escritos generales y especializados son, de este modo, facetas complementarias de su creación estrictamente sonora, y dotan a Casablanca de un perfil multidisciplinar y humanístico que interactúa decisivamente con sus propuestas musicales.

Tras su traslado a Viena en 1982 bajo el magisterio de Friedrich Cerha, el compositor comienza a definir un estilo propio que rehúye tanto la adscripción militante en las tendencias estilísticas de su tiempo como la asunción inconsciente de sus rasgos sonoros superficiales; una independencia en la que Casablanca se deja guiar en todo momento por el principio irrenunciable del respeto a su propia voz interior, en seguimiento de una voluntad constructiva, de expresión e intención comunicativa que sitúa a intérprete y oyente en el necesario lugar de privilegio que buena parte de la música contemporánea ha tendido a obviar. Claridad y contraste son premisas primordiales para la consecución de esos objetivos y para la articulación de edificios sonoros levantados como “arquitecturas de la emoción”, una feliz expresión que sirve como subtítulo al vademécum sobre la figura de Casablanca editado por Javier Pérez Senz para Galaxia Gutenberg a finales de 2017.

Así, la riqueza del trabajo motivico, en trabajo constante de sutil variación, no elude el establecimiento de complejas texturas contrapuntísticas, pero están apoyadas en la diáfana diferenciación de zonas de registro sonoro y en la firmeza de referencias y centros tonales que equilibran la percepción cromática y dialogan con las estrategias

de comprensión tonal tradicionales; por otra parte, la presencia de colores instrumentales masivos en contundentes tutti no excluye el tratamiento individualizado de timbres solistas, como trasfondo sonoro (cuerda grave, percusión) o con marcado protagonismo solista (viento madera), expreso en el tríptico de obras concertantes escritas por Casablanca entre 2010 y 2012 para clarinete, trompa y saxofón contralto. Y el impulso rítmico, rigurosamente diseñado, se concreta en momentos de demorada expectación estática —el compositor es maestro en la consecución de sugerentes atmósferas nocturnas (*Petita*

Casablanca representa un raro ejemplo de inquietud permanente de intereses arraigados en una tradición cultural y artística de amplio calado para proyectarse de manera fecunda en la modernidad más acusada.

música nocturna, 1992)— contrapesados por episodios *scherzantes* de arrebatadora vitalidad.

Estas características generales encuentran su expresión más dilatada en obras sinfónicas, bien de gran formato orquestal o bien concebidas para plantillas más reducidas, a las que el compositor ha dedicado atención privilegiada en la última década, hasta la escritura de *Sogni ed Epifanie. Un bagliore tra notti* (2014), encargo de la Orquesta Simfónica de Barcelona i Nacional de Catalunya. En ellas desfilan algunos de los referentes intelectuales de Casablanca, contemplados siempre como incitación sonora inicial y no como excusa para la intención ilustrativa insustancial: William Shakespeare, Paul Klee, John Milton,

Fernando Pessoa o Mark Rothko subyacen, de esta manera, en obras como *The Dark Backward of Time* (2005), *Alter Klang* (2006), *Darkness visible* (2008) o *Four Darks in Red* (2009). Pero es preciso subrayar cómo la “pequeña forma” también puede recoger exitosamente, a modo de depurada decantación, esa búsqueda de una contrastada nitidez en la presentación de materiales sonoros cuidadosamente perfilados; no es de extrañar, pues, que el catálogo del compositor abunde en composiciones que apuestan por esa concentración formal y expresiva, del aforismo y *haiku* pianísticos (*Tres aforismes*, 1996/2003; sendas colecciones de *Tres Haikus*, fechadas en 2007/08 y 2013) al epigrama para diversas formaciones (*Epigramas para sexteto*, 1990; *New Epigrams* para orquesta de cámara, 1997; *Siete epigramas* (2000/03) y *Epigramas cervantinos* (2016), ambos escritos para piano).

Claridad y contraste son premisas primordiales para la articulación de edificios sonoros levantados como “arquitecturas de la emoción”.

A lo largo de toda la obra de Casablanca, como indicábamos al inicio, la vocación de contemporaneidad no excluye la inteligente asunción de elementos, géneros y músicas del acervo histórico, ya sea en forma de homenajes explícitos (*Moviment per a trio 'a la memòria de Frederic Mompou'*, 1984; *Sí, a Montsalvatge*, 2012; *Dos pàgines para Granados*, 2016), ya sea como reflexión más abstracta sobre alguno de sus principios estructurales (*In modo di Passacaglia*, 1992/96; *Passacaglia para violín solo* (2006/07); *Ricercare para Chillida*, 2014). Y es, probablemente, en el terreno del cuarteto de cuerda, tal vez el de más exigente compromiso para el compositor actual, donde la tensión entre expresión renovada y profundo conocimiento de la naturaleza esencial de la tradición logra en Casablanca frutos de altísima calidad y notable difusión pública, desde los juveniles *Cinc interludis —Quasi variazioni—* (1983) hasta el ya mencionado *Widmung*, pasando por su colaboración con el Cuarteto Arditti en páginas como *Encore for Arditti*

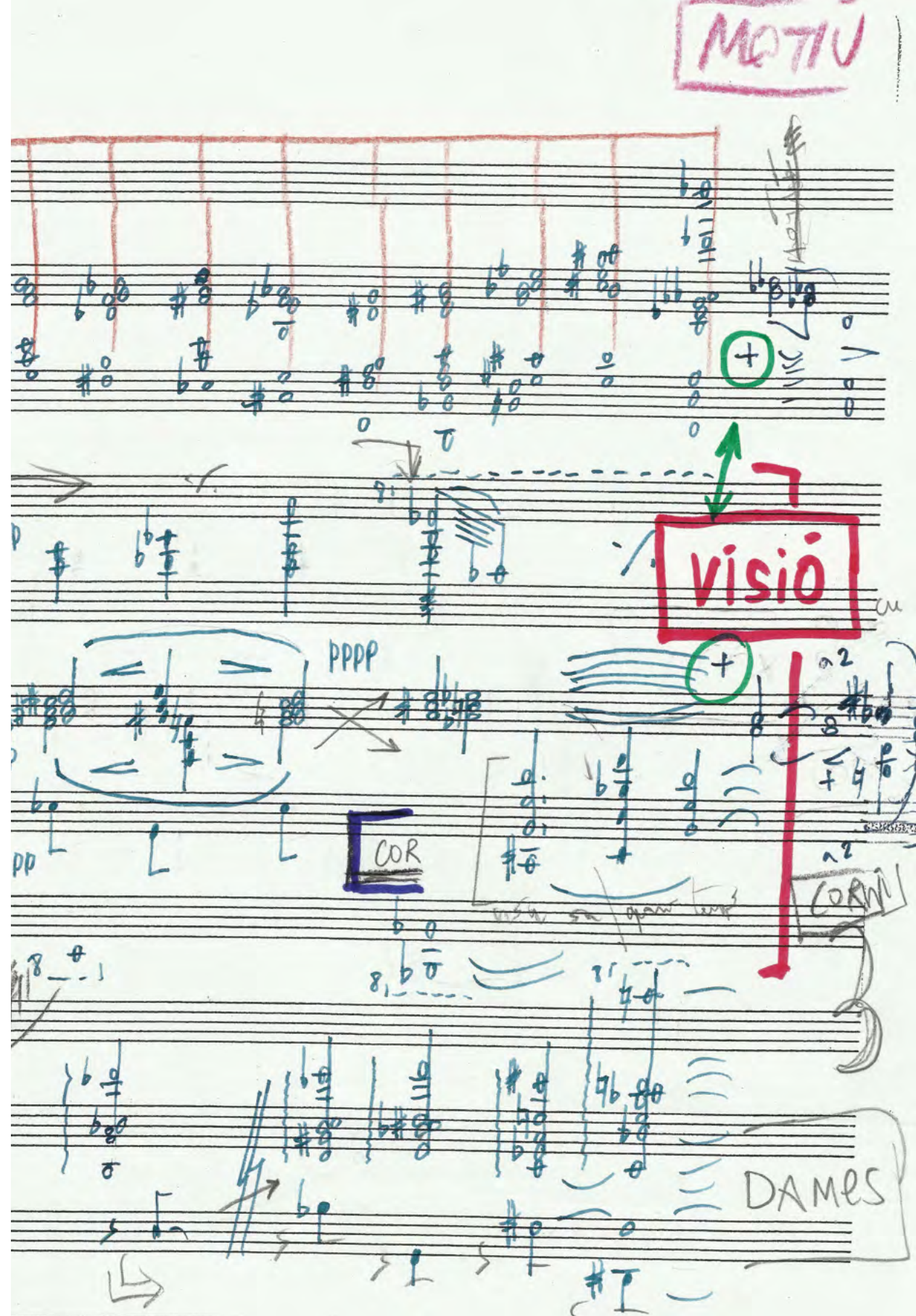




Foto: Zabet

EXPOSICIÓN EL OJO DE LA MÚSICA

ACTIVIDADES ENTORNO A *L'ENIGMA DI LEA*

Del 4 de febrero al 31 de marzo en el Balcón Foyer

Con la participación de los fotógrafos Josep Molina, Igor Cortadellas, May Zircus, Eva Guillamet, Michal Novak, Ricardo Ríos, Zabet y Martí Artalejo

Los asistentes a las funciones podrán visitarla antes del inicio de la función y durante el entreacto.

Liceu **20** **Opera**
Barcelona

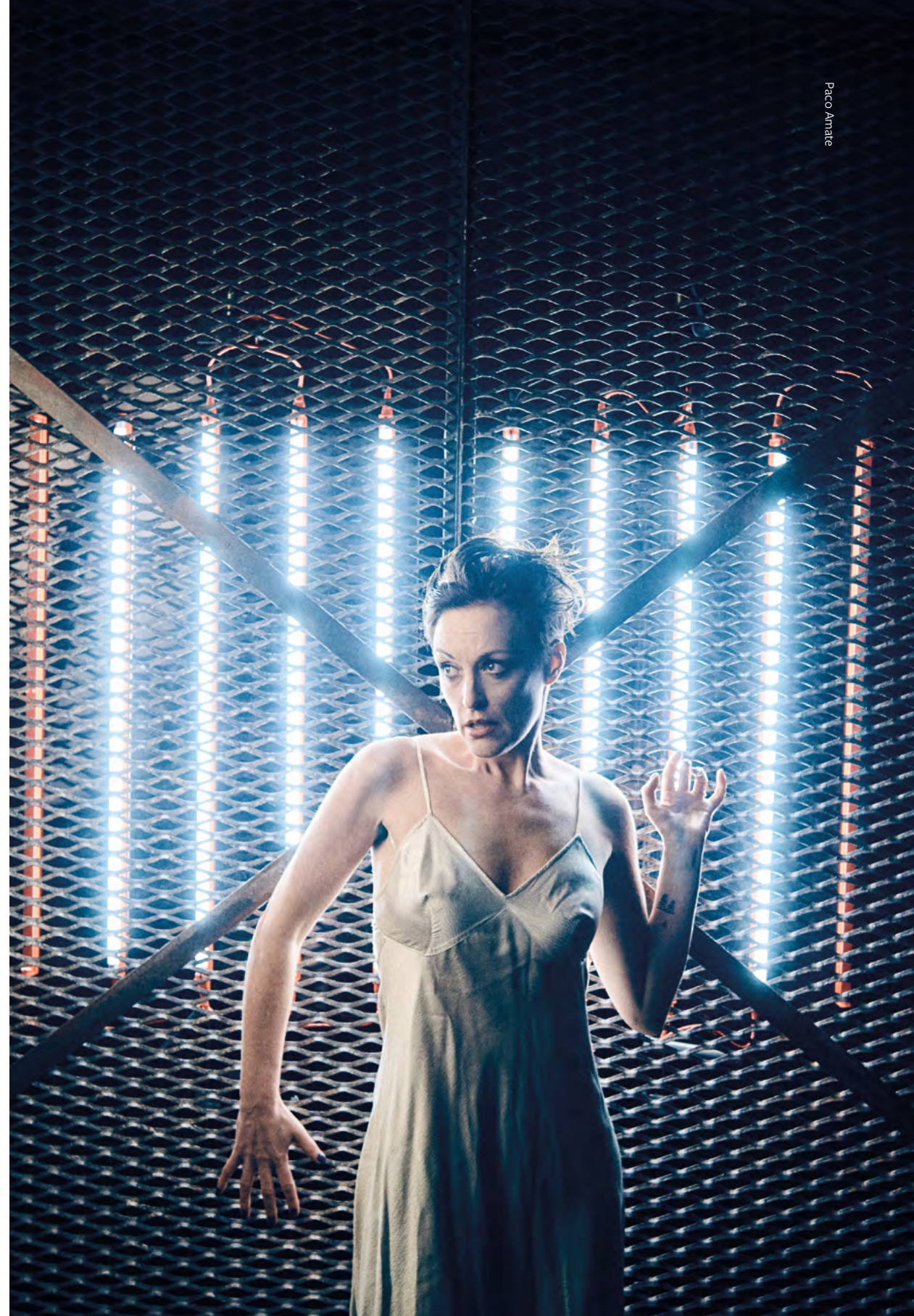
(2004) o el *String Quartet* núm. 3 'ragging in the Dark' (2008/09).

Por último, si el cuarteto de cuerda es piedra de toque obligada para el oficio del compositor actual, no lo es menos su confrontación con la voz humana, entendida por Casablanças como inscrita en contexto semántico y, en muchas ocasiones, dramático, que excede su consideración como mero medio sonoro y contribuye de manera irrevocable al afán comunicativo perseguido por el compositor. Obras como las fundamentales *Set escenes de Hamlet* (1988/89, revisadas en 1997) o las más recientes *Seis glosas sobre textos de Cees Nooteboom* (2010) apuntan a esa posibilidad de expansión dramática del discurso musical en Casablanças, así como, en un concepto más estricto de "música vocal", lo hacen su *Retablo sobre textos de Paul Klee* (2007), su única obra coral (*Jo tem la nit*, 2008, con texto de J. V. Foix) y sus páginas solistas sobre versos de Miquel Martí i Pol (*Poema d'amor*, 1981), Joan Oliver (*Ja és hora que se sàpiga*, 2000) o el propio Foix (*És per la ment*, 1993).

Cuatro décadas, decíamos, de peregrinaje por un camino personal, singularísimo, de intuiciones musicales, resonancias intelectuales y afinidades estéticas desplegadas en una creación presidida por la decidida exploración de nuevos horizontes exteriores y por el ahondamiento progresivo en el íntimo "espacio cordial" que la música, en palabras de Rilke, erige en nuestro interior para manifestarse en dominios de mayor trascendencia: este es el punto de partida del universo sonoro de Casablanças y el viaje al que nos invita, en *L'enigma di Lea* y en toda su obra.



L'enigma di Lea. Partitura manuscrita
de Benet Casablanças



Paco Amate

ENTREVISTA

Allison Cook



Robert Woianski

“Es una partitura muy bonita y Benet consigue que las palabras se canten fácilmente”

Estrenar un rol siempre es un acontecimiento, pero ser la primera persona en cantar un papel es todo un reto. La soprano Allison Cook, toda una experta en música contemporánea, será la primera cantante en meterse en la piel de Lea, la protagonista de *L'enigma di Lea*.

Gran Teatre del Liceu. Sin lugar a dudas usted es una de las cantantes más comprometidas con la música de nueva creación. ¿Porqué este interés por las nuevas composiciones?

Allison Cook. He sido muy afortunada, durante mi carrera, al poder participar en numerosos estrenos. Esto me ha aportado una gran sensación de libertad porque no hay expectativas de cómo “se debería” ejecutar o esculpir una pieza. Como artista, me parece que hacer algo por primera vez es todo un regalo.

¿Le interesa más la música de hoy que el gran repertorio?

Nunca he buscado, de manera intencionada, la música contemporánea. Siento que, como pianista y violonchelista, es la música la que me encontró y se adaptó a mi carácter. Me gusta usar el cerebro para entender el paisaje musical de los compositores, y a pesar de que a veces pueda resultar un trabajo enorme, ino me aburro nunca!

¿Son necesarias unas características vocales especiales para cantar papeles como el de Lea?

Para mí, tanto si canto Monteverdi, Schönberg o Strauss, la técnica vocal es la misma. Aplicas tu técnica en cada papel y después coloreas la música según el estilo que se te pida.

Cuando se representó *Quartett* en el Liceu usted dijo que era la ópera del futuro porque era multimedia. ¿Cuál cree que es el futuro de la ópera?

Espero de todo corazón que la ópera siga evolucionando y que esta maravillosa forma de arte continúe vigente. En la sociedad

actual todo el mundo hace frente a varios retos, y una forma de arte tan transformadora como la ópera debería reflejar esto a todos los niveles posibles para que el público sea partícipe.

¿Qué opinión tiene sobre *L'enigma di Lea*?

Después de dos semanas de ensayos es difícil dar una respuesta completa. Sin embargo, para mí, la única verdad de mi personaje es que es un animal de puro instinto que encuentra a un animal de razón pura y se enamora, una idea tan antigua como el mundo y que, aun así, está más viva que nunca.

Es muy posible que con *L'enigma di Lea* haya gente que vea por primera vez una ópera contemporánea. ¿Qué consejos les daría antes de comenzar la representación?

Les recomendaría que leyeran el argumento y que estuvieran abiertos a cualquier experiencia.

¿A quién cree que puede gustar esta ópera?

Nunca se puede saber a quién le gustará algo ni porqué. Lo único que podemos hacer como artistas es ofrecer lo mejor de nosotros para representar el papel que se nos ha asignado y dejar que sea el público el que encuentre su propia respuesta.

***L'enigma di Lea* es una ópera con música del compositor Benet Casablancas, ¿Conocía la música de Casablancas antes de recibir el encargo de interpretar el personaje de Lea?**

Conocía a Casablancas, sí, pero nunca había cantado su paisaje musical... ya que ésta es su primera ópera.

¿Fue fácil aceptar el encargo de protagonizar el estreno mundial de esta ópera?

Fue muy sencillo. Mi experiencia cantando aquí en *Quartett* hace dos años me ha proporcionado uno de los recuerdos más felices de mi carrera. Todo el mundo en este teatro se preocupa por las cosas. Todo el mundo presta especial atención a la música, a la obra, al vestuario, a la iluminación... y, como artista y recién llegada, es algo que percibes. Es maravilloso trabajar aquí.

¿Cómo definiría, desde su punto de vista, la música de Benet Casablancas?

Describiría la música de Benet como fluida, etérea, esotérica y, al mismo tiempo, acogedora.

Una de las particularidades de la música contemporánea es que el intérprete puede conocer al compositor y al autor del texto. ¿Ha podido hablar con Benet Casablancas? ¿Qué consejos le ha dado?

Nos hemos estado enviando correos electrónicos durante más de 18 meses. Es un privilegio poder estar presente cuando el compositor puede elaborar su música con tu voz... ¡Qué gran oportunidad!

¿El hecho de contar con los autores de la obra, es una ayuda o un condicionante?

Cuando me ofrecen la posibilidad de hacer un papel, yo decido si lo acepto o no. Entonces, si lo acepto, es responsabilidad mía cumplir con el contrato haciéndolo lo mejor posible... Poco importa si el compositor vivió hace 300 años o si se encuentra en el auge de su carrera.

**“Espero de todo corazón
que la ópera siga
evolucionando y que esta
maravillosa forma de arte
continúe vigente”**

Desde el punto de vista del cantante, ¿el proceso de preparación de una nueva ópera como *L'enigma di Lea* cuándo comienza?

Me enviaron el primer acto de la pieza hace dos hace años para saber si lo querría cantar. Un año después recibí el tercero. Lógicamente, mientras tanto asumí otros compromisos y me tuve que preparar para otros roles y conciertos, porque cuando planificas tu trabajo tienes que tener en cuenta no solo el tiempo que estás en el escenario, sino también el tiempo de estudio.

“Describiría la música de Benet como fluida, etérea, esotérica y, al mismo tiempo, acogedora”

¿Cómo se prepara para interpretar un personaje que nunca había interpretado nadie antes?

De la misma manera que cualquier otro. Traduzco palabra por palabra el texto, aprendo las notas y los ritmos compás a compás, y, a continuación, la caracterización y la obra adquieren sentido.

La preparación de un personaje como Lea ¿es muy diferente al de personajes ya conocidos como, por ejemplo, Salome?

Para mí es exactamente lo mismo...

Centrémonos en las características de Lea, la protagonista de *L'enigma di Lea*, ¿quién es Lea y qué papel juega en la trama argumental?

Lea es la amante de los dioses, sin ser consciente de ello. Es una persona que actúa puramente por instinto en un mundo en el que se teme esta manera de vivir, y por ello se la manipula “por su propio bien”.

¿Cómo es la música que describe a Lea?

A menudo es melancólica. No ha de extrañarnos si tenemos en cuenta que deambula a través de los siglos buscando respuestas a su tormento y a su malestar.

¿Qué relación tiene su personaje con el resto de los que aparecen en la ópera?

Con el personaje de Ramo enseguida se da cuenta del amor y el deseo que siente por él. Con Millebocche y Milleocchi se encuentra confundida por el veneno que le transmiten. Con el Dr. Schicksal hay un estado de confusión y parálisis. Con las tres damas se siente confundida también por los mensajes que le envían, pero se deja llevar por su humanidad y las auras divinas que destilan.

¿Cómo es, para la voz, la partitura de *L'enigma di Lea*?

Es una partitura muy bonita y Benet consigue que las palabras se canten fácilmente.

VIVE TU PASIÓN CON NOSOTROS

¡HAZTE SOCIO DE AMIGOS DEL LICEU!

Qué das

- Apoyo al Liceu
- Difusión a la actividad artística del teatro
- Ayuda a promover la ópera y la música

Qué recibes

- Conferencias, coloquios y cursos
- Entradas para los ensayos generales
- El libro *Temporada de ópera*
- Visitas culturales
- Descuentos
- Publicaciones de la Asociación
- ... y mucho más



Foto: A. Bofill

***L'enigma di Lea* es un estreno mundial que cuenta con una producción de Carme Portaceli, ¿Qué puede avanzarnos de lo que veremos en el escenario?**

Carme y su equipo ison el futuro de la ópera! El público verá un verdadero funcionamiento del texto conectado de manera visceral con la música. Por supuesto, es una directora de teatro merecidamente reconocida, de forma que para ella el texto es de una importancia capital. Tanto ella como su fantástico equipo también usan mucho los recursos multimedia, así que, de nuevo, se avanza en el sector de la ópera dentro de la industria del entretenimiento actual.

¿Cree que esta nueva ópera y esta nueva producción seducirán al público del Gran Teatre del Liceu?

No soy una especialista en apuestas, ni tengo una bola de cristal, pero creo que este equipo que el Liceu ha formado es de una fuerza artística increíble y pienso que tenemos grandes cosas que explicar!

Amigo Joven — 40 € / año
(menores de 35 años)

Amigo — 80 € / año

Amigo Protector — 200 € / año

Amigo Preferente — 500 € / año

Amigo Benefactor — 800 € / año

Amics del Liceu col·labora con
el estreno mundial de “L’enigma di Lea”

¡MUCHAS GRACIAS!

Antonio Aguado
Oriol Aguilà
Jordi Aguiló
Aurora Aguyé
Francisco Alcaide
Jordi Alcover
Salvador Alemany
Eulàlia Alsina
Amics de l'Òpera de Tarragona

Joan Enric Andreu
Juan José Arauna
Montserrat Balagué
Marc Balcells
Montserrat Balsells
David Barroso
Ramon Bassas
Montserrat Baulenas
Manuel Bertran
Inés Bertran
Jorge Ariel Binaghi
Montserrat Boix
Sofia Boixet
Beatriz Bonet
Sebastià Borràs
M. Àngels Bosch
Agustí Bou

Josep M. Bricall
José Ignacio Brugarolas
Manuel Busquet
M. Dolors Busquets
Joan Carles Camós
M. José Cañellas
Francesc Carbonell
Margarita Carrillo
M. Teresa Casals
Mercè Castells
Guzman Clavel
José M. Coronas
David Correa
Jordi Costa
Anna Cruella

José Miguel Cuatrecasas
Andrea de Escalada
Julio de la Cruz
Francisco Egea
Montserrat Escofet
Salvador Escofet
Isabel Escudé
Joan Esquirol

Carmen Farré
Maria Farré
Javier Fernández
Pilar Fernández
Jordi Gago
Anna M. García
F. Xavier Garriga
Carme Garriga
Albert Garriga
Francisco Gaudier
M. Rosa Gené
Álvaro Gibernau
Associats Gimó Roqué S.L.

Ezequiel Giró
Joan González
Maria Gorgues
Jaume Graell
Montserrat Grifell
Jordi Guallar
Gustav Heess
Pepita Izquierdo
Rosa M. Jubert
Eulàlia Juncosa
Susana Krahmer
Emilio Llorca
Tomàs Llusera

M. Carmen Lorente
Rosa Massagué
Emilia Massagué
Mercè Mata
Giovanni Melillo
M. Rosa Miquel
Alfons Miralles
Manel Mogas
Joaquima Moix
Anna Molero
Julio Molinario
Beatriz Morales
Catalina Munar
M. Glòria Nebot
M. Ángeles Nicolás
Teresa Nicolau
M. Antònia Nirella
Esteve Nofre
Marta Obregón
Núria Oliveras
Maite Ollé
Eduardo Ortega
Francesc Ossó

Stefano Palatchi
Josep M. Palet
Joan Pallarès
Antoni Pascual
Antonio Planas
Josep M. Plantada
M. Asunción Prats
Rosa M. Provencio
Pura Puchal
Josep Ramió
Azucena Ramírez
Joan Josep Reig
Joan Revoltós
Manel Ribera
Josep Roca
Helena Roca
Encarna Roca
Anna M. Rocamora
Marisol Rocha
Tomy Romero
Lluís Rosso
M. Carme Rusiñol
M. del Carmen Sáez
Anna M. Sagarra
Montserrat Sahagun
Antoni Sala
Montserrat Sala
Bernardo Salgado
Montse Sansalvador
Montserrat Sirera

Societat del Gran Teatre del Liceu
Maria Soldevila
Joan Carles Souto
Jaume Subirà
Salvador Sust
Josep Torras
Noemí Torrent
Josep Torrent
Roser Torres
Antoni Torvà
Agustí Tosas
Francesca Trepas
Heribert Turu
Carmen Verdiell
Isabel Vergé
M. Antònia Vilà
Jordi Vilallonga
Teresa Vilardell
Tristan Xancó

“Te convertiste para
mí en la encarnación
visible de ese ideal
invisible cuyo recuerdo
nos obsesiona como
un sueño exquisito
a los artistas”.

Oscar Wilde:

El retrato de Dorian Gray

Traducción: Manuel Francisco Míguez

Benet Casablanca, un retrato discográfico

El poder expresivo, el rigor, el minucioso virtuosismo y la depuración de un lenguaje musical que conjuga tradición y vanguardia han convertido al compositor, musicólogo y pedagogo catalán Benet Casablanca (Sabadell, 1956) en uno de los músicos españoles de mayor proyección en la escena concertística internacional y en el mundo discográfico. Entre sus mejores intérpretes destaca la London Sinfonietta con un extraordinario disco publicado por Sony, *The Art of Ensemble*, grabado en directo en Londres en 2017 bajo la flexible dirección de Felix Krieger. El prestigioso conjunto británico, al que dedicó en 1997 sus *New Epigrams*, cuenta con solistas de lujo como el clarinetista Mark van de Wiel en *Dove of Peace. Homage to Picasso (Concert de Cambra núm. 1 per a clarinet i ensemble)* y el trompista Michael Thompson en *...der graue Wald sich unter ihm schüttelte (Concert de cambra núm. 2 per a trompa i ensemble)*.

Los trazos personales de su escritura y sus influencias musicales se revelan con precisión, naturalidad y equilibrio en un programa que incluye versiones de referencia de partituras como *Mokusei Garden. A Viennese Notebook*, que evoca, a través de cinco movimientos breves, sus años de formación en Viena y su amistad con Cees Nooteboom; la potente *Four Darks in Red, after Rothko*, que plasma con singulares hallazgos cromáticos su fascinación por la pintura de Rothko, y *Octeto y Dance, Song and Celebration*, un homenaje luminoso y vital a Xavier Montsalvatge, que completan el programa.

Siete escenas de *Hamlet*, fruto de su confesada admiración por el teatro y la poesía de William Shakespeare, ha sido interpretada en más de 40 ocasiones desde su estreno en 1989 y sigue cautivando por su intensidad dramática: junto a la versión de cámara, grabada para Naxos por el conjunto Barcelona 216, con direc-

ción de Manuel Valdivieso y Paul Jutsum como narrador, destaca la poderosa versión sinfónica dirigida por José Ramón Encinar al frente de la Orquesta de la Comunidad de Madrid, con el actor William Keen, que forma parte de un monográfico editado por Stradivarius que incluye, entre otras obras, una notable versión de *Alter Klang*.

Josep Pons, que ha dirigido a menudo esta gran partitura, grabó en el Auditorio Nacional de Madrid en 2010 una extraordinaria versión al frente de la Orquesta Nacional de España (ONE), en un álbum de la colección Anemos que constituye el mejor retrato de la obra sinfónica de Casablanca e incluye otras dos obras maestras como *Tres epigramas* y *Darkness visible*. Es, sin duda, una muestra del mejor Casablanca, con un completo dominio de los recursos orquestales y un refinamiento sonoro extraordinario.

Otra pieza que ilustra su devoción por Shakespeare es *The Dark Backward of Time*, obra encargo de la Orquesta Simfònica de Barcelona i Nacional de Catalunya (OBC), estrenada en 2006. El corazón de esta partitura, con sonoridades amplias y muy expansivas y momentos de gran tensión, respira quietud en un clima intimista de gran transparencia. Salvador Mas ofrece, al frente de la OBC, la primera —y muy notable— grabación mundial de esta obra en un disco que incluye los refinados y expresivos *Tres epigramas* y primeras grabaciones de *Postlude*, *Love Poem o Intrata sobre el nom de DALÍ*.

Otro excepcional conjunto, el Cuarteto Arditti —un referente en la música contemporánea—, recrea de forma magistral sus *Cuartetos* en un disco del sello Tritó grabado en 2009 en el Auditori de Girona. Completan este retrato discográfico los impecables registros de su obra pianística a cargo de Jordi Masó y Miquel Villalba (Naxos), y David Casanova (Columna Música).

Selección en CD

- ***The Art of Ensemble: Dove of Peace; Homage to Picasso; ...der graue Wald sich unter ihm schüttelte; Mokusei Garden. A Viennese Notebook; Four Darks in Red, after Rothko; Octeto, y Dance, Song and Celebration.*** Mark van de Wiel: clarinete. Michael Thompson: trompa. The London Sinfonietta. Director: Felix Krieger. Sony.
- ***Orchestral Works: Alter Klang. Tres epigramas. Darkness visible.*** Orquesta Nacional de España. Director: Josep Pons. Anemos.
- ***Complete Strings Quartets and Trio.*** Arditti Quartet. Tritó.
- ***Siete escenas de Hamlet, Alter Klang y otras obras.*** William Keen, narrador. Orquesta de la Comunidad de Madrid. Director: José Ramón Encinar. Stradivarius.
- ***Seven Scenes from Hamlet. New Epigrams.*** Barcelona 216. Manel Valdivieso. Naxos.
- ***The Dark Backward of Time y otras obras.*** Orquesta Simfònica de Barcelona i Nacional de Catalunya (OBC). Director: Salvador Mas. Naxos.
- ***Piano Music.*** Jordi Masó y Miquel Villalba. Naxos.
- ***Paráfrasis de la emoción; obras para piano de Benet Casablanca y Demian Luna.*** Columna Música.

Javier Pérez Senz

PERIODISTA Y CRÍTICO MUSICAL

Lea



Las tres damas de la frontera



Figurines de
Antonio Belart

Dr. Schicksal



Milleocchi / Millebocche



Biografías



Josep Pons

Director musical

Considerado como uno de los directores más relevantes de su generación, Josep Pons (Puigreig, 1957) ha construido fuertes lazos con orquestas como Gewandhaus de Leipzig, Staatkapelle de Dresde, Orchestre de Paris, City of Birmingham Symphony Orchestra, Royal Stockholm Philharmonic, The Deutsche Kammerphilharmonie Bremen o BBC Symphony Orchestra, con quien ha hecho varias apariciones en las BBC Proms de



Carme Portaceli

Directora de escena

Licenciada en historia del arte por la Universitat de Barcelona, desde el año 2001 es profesora de dirección e interpretación en el Institut del Teatre de la Diputació de Barcelona. Desde 2014 es la vicepresidente de la Academia de las Artes Escénicas. En 2005 asumió la dirección artística de la Factoría Escénica Internacional (FEI) y desde 2017 es la directora artística del Teatro Español de Madrid. Su larga y exitosa trayectoria se encuentra avalada por un

Director, coreógrafo y actor. Se formó en interpretación, danza contemporánea y otras técnicas de movimiento en Barcelona, ampliando su formación con dramaturgos argentinos, en el Movement Research de Nova York y con la compañía DV8 Physical Theater de Londres.

Formó parte de la compañía del Teatre Lliure entre los años 2003 y 2007 como actor y coreógrafo, bajo la dirección de Àlex Rigola. Su apuesta multidisciplinar en la dirección de movimiento escénico y coreografía lo ha llevado a tomar parte en más de cincuenta montajes escénicos, entre ellos siete óperas, con los directores Carme Portaceli, José Luis Gómez o Àlex Ollé (La Fura dels Baus). Ha realizado quince proyectos audiovisuales en cine y televisión, siendo galardonado con el Premio APEI de la prensa por su interpretación en la serie de Televisió de Catalunya *El cor de la ciutat*.

Su última creación como director es *Not a moment too soon*, que se estrenó en el Mercat de les Flors.

Debutó en el Gran Teatre del Liceu la temporada 2006/07 con *Der fliegende Holländer*, regresando con *Simon Boccanegra* (2008/09) y *Anna Bolena* (2010/11).



Antonio Belart

Figurinista

Londres. Desde 2012 es el director musical

del Gran Teatre del Liceu de Barcelona y es también director Honorario de la “Orquesta y Coro Nacionales de España”. Ha sido director titular y artístico de la Orquesta Ciudad de Granada y fue fundador de la Orquesta de Cámara del Teatre Lliure de Barcelona y de la Jove Orquestra Nacional de Catalunya. Fue Director de las ceremonias olímpicas Barcelona 92. En 1999 fue distinguido con el Premio Nacional de la Música que otorga el Ministerio de Cultura y es académico de la Real Academia Catalana de Bellas Artes. Ha grabado más de una cincuenta de títulos para Harmonia Mundi y para Deutsche Grammophon, habiendo obtenido los máximos galardones: Grammy, Cannes Classical Awards, Grand Prix de la Academie Charles Cross, Diapason d’Or, Choc de la Musique. Debutó en el Gran Teatre del Liceu en 1993 y la presente temporada ha dirigido *Katja Kabanova* de Leoš Janáček y dirigirà *L’énigma* de Lee de Benet Casabiancas y *Rodelinda* de Händel.

gran número de premios, como diferentes

Premios Max de teatro, premios de la crítica, Premios ADE a la mejor dirección, Premios de las Artes Escénicas de la Generalitat Valenciana o Premios Butaca, entre otros. Figuran entre sus más recientes trabajos la dirección de la zarzuela *Policías y ladrones* (Tomás Marco) en el Teatro de la Zarzuela de Madrid, *Frankenstein* (Mary Shelley) en el Teatre Nacional de Catalunya, *Troianas* (Eurípides) en el Festival de Mérida, *Gaillieu* (B. Brecht) en el Teatre Capitol de Barcelona o *Només són dones* (Carmen Domingo) en el Teatre Nacional de Catalunya.

Debuta en el Gran Teatre del Liceu.



Ferran Carvajal

Coreógrafo



Paco Azorín

Escenógrafo

Estudió escenografía y dirección de escena en el Institut del Teatre de Barcelona. Ha realizado más de ciento cincuenta escenografías para ópera, teatro de texto, danza y musicales. Su actividad profesional en España se desarrolla de forma mayoritaria en el Centro Dramático Nacional y Teatro Español de Madrid, así como en el Teatre Lliure, Teatre Nacional de Catalunya, Festival Grec y Gran Teatre del Liceu.

Como escenógrafo ha trabajado con los directores Lluís Pasqual, Carme Portaceli, Mario Gas, Francisco Negrín, Sergi Belbel o Víctor Ullate, entre otros.

En el terreno operístico ha dirigido *Don Giovanni* en el Teatro Comunale de Sas-

sari y Otello en el Festival Castell de Perallada, además de sus colaboraciones con el Gran Teatre del Liceu, donde realizó su debut la temporada 2008/09 con *Le nozze di Figaro*, y donde ha regresado con ese mismo título (2011/12), además de *Il prigioniero*, *Suor Angelica* y *Tosca* (2013/14), *La voix humaine* y *Una voce in off* (2014/15) y *Le nozze di Figaro* (2016/17).

Nacido en Gandesa, desde joven se dedica profesionalmente a la industria audiovisual y a las artes escénicas como director artístico y figurinista. Ha obtenido diversos premios, como el Max per *Black el payaso* y *A Little Night Music*, y también el Premio Gaudí para la dirección artística de *El Gebre*.

Ha trabajado con directores como Marta Angelat (*Escenas de un matrimonio*), Mario Gas (*Muerte de un viajante*, *La Clementina*, *Las troianas* o *A Little Night Music*), Joan Lluís Bozzo (*La perrichola*), Jordi Cortés y Damían Muñoz (*Oleés*), Rafael Amargo (*Poeta en Nueva York*), Carme Portaceli (*Por, menjar-se ànima*), Calixto Bieito (*Los caballeros de Verona*), Helder Costa (*El baile*), Albert Boadella (*Yo tengo un primo en América*), Agustí Viallonga (*El pasajero clandestino*) o Vicente Aranda (*Si te dicen que caí*), entre otros.

Debuta en el Gran Teatre del Liceu.



Ignasi Campodon

Iluminador

Se inició profesionalmente en el mundo del teatro como a actor. Entre los años 1984 y 1994 colaboró con la Compañía Josep Maria Flotats como ayudante de dirección de escena en el Teatre Poliorama, así como en otros quince espectáculos dirigidos por el propio Josep Maria Flotats, y también con Simone Benmussa, Maurizio Scaparro y Pierre Romans. A lo largo de este período trabajó también como iluminador con Alain Poisson. En 1995 entró a formar parte del equipo de dirección del Teatre Nacional de Catalunya en calidad de coordinador artístico, labor que desarrolló hasta el mes de noviembre de 2016. Como iluminador ha diseñado, entre otros, los espectáculos teatrales *Temps salvatge* de Josep Maria

En la actualidad su actividad profesional se centra en la videocreación para teatro de texto, ópera, danza y circo. Ha trabajado como realizador de publicidad, en especial para las productoras Ovideo y Picnic. Ha dirigido diferentes documentales, que han sido presentados en el Festival de Málaga y Memorimage de Reus.

Desde 2009 dirige la compañía L'Aviador, de la que es miembro cofundador. También es autor de diferentes textos teatrales, como *Els accidents del Petit Príncep* o *Cristalls irrisats de plàstic xinès*.

Además, dedica una parte de su tiempo a la docencia impartiendo clases habitualmente en la escuela de cine Bande à Part de Barcelona, y ofrece talleres o formación en Barcelona, Mallorca, Costa Rica y Colombia.

Debuta en el Gran Teatre del Liceu.

importante labor pedagógica en cursos internacionales de dirección coral. Ha realizado numerosos conciertos por las mejores salas de toda Europa y numerosas grabaciones para CD, DVD, radio y televisión. Debutó en el Gran Teatre del Liceu como maestra asistente del Coro y ha colaborado en la dirección musical de diferentes producciones operísticas. Continuada del estilo de canto iniciado por Romano Gandolfi y seguido por José Luis Basso, de quien Conxita Garcia fue directora asistente, fue nombrada directora titular del Coro del Gran Teatre del Liceu en 2015.



Benet Casablancas

Compositor

Formado musicalmente en Barcelona y Viena, está también licenciado en filosofía y es doctor en musicología por



Rafael Argullol

Autor del texto

Escritor y filósofo barcelonés. Es autor de treinta y cinco libros de poesía, narrativa y ensayo. En 1993 ganó el Premio Nadal por

Miró, dirigida por Xavier Albertí; *Frankenstein* de Mary Shelley, dirigida por Carme Portaceli; *Islandia* de Lluïsa Cunillé, dirigida por Xavier Albertí; *Ricard III* de William Shakespeare, dirigida por Xavier Albertí; *Jane Eyre* de Charlotte Brontë, bajo la dirección de Carme Portaceli, o *Purgatorio* de Ariel Dorfman, con dirección de Josep Maria Mestres.

Debuta en el Gran Teatre del Liceu.



Conxita Garcia

Directora del Coro

Conxita Garcia es la directora del Coro del Gran Teatre del Liceu, cargo que la proyecta como una de las figuras más relevantes de la dirección coral de su generación. Nacida en Barcelona, se graduó en dirección de orquesta, dirección de coro y canto. Fue directora-fundadora del Cor Jove de l'Orfeó Català y subdirectora del Orfeó Català. También ha sido directora del Cor dels Amics de l'Òpera de Girona y presidenta de la Federació de Corals Joves de Catalunya, con el que fue galardonada con el Premi Nacional de Cultura de la Generalitat de Catalunya (1994). Paralelamente a la actividad como directora del coro del Gran Teatre del Liceu y como directora invitada de otras agrupaciones corales, desarrolla también una

la UAB. Sus obras son interpretadas en toda Europa, Estados Unidos, Canadá, Japón y Latinoamérica, por la London Philharmonic, Deutsche Radio Philharmonie, BBC Symphony Orchestra, ONE, OBC, London Sinfonietta, Seattle Chamber Players, NHK Orchestra de Tokio, y por los cuartetos Casals y Arditti, entre otras formaciones; dirigidas por Vladimir Jurowski, Oliver Knussen, Josep Pons o Vasily Petrenko. Primer compositor en residencia del Auditori de Barcelona (2013-2015), ha recibido, entre otros, los premios Ciudad de Barcelona (1992), Nacional de la Generalitat de Catalunya (2007) y Nacional de Música del Ministerio de Cultura (2013). Es autor del libro *El humor en la música* (Galaxia Gutenberg, 2014), siendo protagonista en 2017 del volumen *Arquitecturas de la emoción. La música de Benet Casablancas*, que le fue dedicado por su sesenta aniversario.

la novela *La razón del mal*, en 2002 el Premio Casa de América con *Una educación sensorial*, en 2010 su obra *Visión desde el fondo del mar* recibió el Premi Ciutat de Barcelona y el Premio Càlamo al mejor libro del año. Su última publicación es Poema (2017). En el campo del teatro de texto y de la ópera ha colaborado con La Fura dels Baus en una versión de *Die Zauberflöte* (W. A. Mozart) en el barco teatral *Naumon*. El texto de la ópera *Lenigma di Lea*, concebido como un cuento mítico, se publica coincidiendo con el estreno municipal de la obra en el Gran Teatre del Liceu.



Miquel Àngel Raó

Videocreador



José Antonio López

Bartono (Ram)

Con una actividad que compagina entre recital, concierto y ópera, recientemente ha cantado en auditorios tan relevantes como el Musikverein de Viena o la Berliner Philharmonie, con las sinfonías de Cincinati o de la BBC, además de la del Festival de Budapest. Ha sido dirigido por los maestros Ivor Bolton, Iván Fischer, Pablo Herras-Casado, Nicola Luisotti, Lorin Maazel, Andrea Marcon, Juanjo Mena, Giannandrea Noseda, Víctor Pablo Pérez, Maurizio Pollini, Josep Pons y Christophe Rousset. Entre sus recientes compromisos destacan el rol protagonista de *El público* (Mauricio Sotelo) en el Teatro Real de Madrid, o su debut como Macbeth y Ford (*Faust*) en Sevilla y el holandés (*Der fliegende Holländer*) en



Allison Cook

Mezzosoprano (Lea)

Especialista en el repertorio de ópera contemporánea, ha demostrado su categoría en este registro protagonizando roles como Marie de *Wozzeck* de Alban Berg, duquesa de Argyll de *Powder her*

face de Thomas Adès, Judith de *El castillo de Barba Azul* de Béla Bartók, la mujer de *Erwartung* de Arnold Schönberg y Émile du Châtelet de *Émile* de Katia Saariaho. La presente temporada tiene previsto su debut en el rol de Salome de Richard Strauss en una nova producción de Adena Jacobs para la English National Opera de Londres, dirigida por Marilyn Babbins. Asimismo será de nuevo la marquesa de Merteuil de *Quarrett* de Luca Francesconi en el Teatro alla Scala de Milán y en la Opernhaus Dortmund, Judith en el Teatro Nacional de São Carlos de Lisboa y en gira con la Scottish Opera, además de la esposa de Greek de Mark-Anthony Turnage en la Brooklyn Academy of Arts.

Debutó en el Gran Teatre del Liceu la temporada 2016/17 con *Quarrett*.

Nacida en Darmos (Tarragona), ha estudiado con Isabel Cañas, Elisenda Cabrero, Enequina Lloris, Francesca Roig y Carmen Bustamante, y en la actualidad con la soprano Mariella Devia.

Tras debutar con *Lisistrata* de Albert Bonelli, cantó *The little sweep* y *Die Zauberröte* en Sabadell, *Il viaggio a Reims* en Péasaro y *Das Lied der Frauen vom Fluss* con La Fura dels Baus. Desde entonces ha cantado *L'occasione fa il ladro* y *La serva padrona* en Barcelona, *L'italiana in Algeri*, *Il vespro siciliano* (P. J. von Lindpainter) y *Le Comte Ory* en el Festival Rossini de Wildbad, *Don Pasquale* en Castellón, *Don Giovanni* en Sabadell, *Die Zauberröte* en Sevilla y Salerno, *La vieiecita* en el Teatro de la Zarzuela de Madrid, *El gallo de oro* en el Teatro Real de Madrid y *Leisir d'amore* en Oviedo, entre otros títulos. En 2016 ganó el cuarto premio del Concurso Internacional de Canto Francesc Viñas, además de obtener los premios a la mejor cantante española y catalana, y el de mejor intérprete de zarzuela.

Debutó en el Gran Teatre del Liceu la temporada 2016/17 con *Thais*, regresando en la presente temporada con *L'italiana in Algeri*.



Anaïs Masllorens

Mezzosoprano

(Segunda dama de la frontera)

Nacida en Barcelona, se licenció en arte dramático musical en el Institut del Teatre de Barcelona, formándose en canto con Ana Luisa Chova. En su trayectoria ha cantado en el Auditorio Kursaal de San Sebastián, Teatre Principal de Valencia, Teatros del Canal y Auditorio Nacional de Madrid, así como en el Palau de la Música de Valencia, con diferentes roles: tercera virgen desnuda (*Moses und Aïron*), *mamma Lucia* (*Cavalleria rusticana*), Maddalena (*Rigoletto*), Dorabella (*Così fan tutte*), la bruja (*Hänsel und Gretel*), Bradamante (*Alcina*) y María (*El rey que rabió*). Ha sido dirigida por los maestros Jan Latham-Koenig, Javier Corcuera, Enrique García Asensio, Pablo

Mielgo o Carles Santos, entre otros.

Debutó en el Gran Teatre del Liceu la temporada 2008/09 con *La Ventafocs* de Comediantis para el Petit Liceu, participando de nuevo en el mismo título las temporadas 2010/11, 2011/12, 2012/13 y 2013/14. Además, también ha cantado *Così l'UN tutte* (2012/13), versión de Carol López del título de Mozart.



Marta Infante

Mezzosoprano

(Tercera dama de la frontera)

Nacida en Lleida, estudió canto en la Universidad de Ostrava (República Checa). Su carrera musical se ha centrado en el terreno sinfónico, con especial atención a la música antigua, permitiéndole actuar en los principales auditorios y fes-

tivales españoles, aunque también en Sudamérica, Oriente Próximo y Japón. Ha trabajado con Víctor Pablo Pérez, Aldo Ceccato, Leon Botstein, Edmon Colomer, Carlos Kalmar, Kees Bakels, Ottavio Dantone, Paul Goodwin, Enrico Onofri y Vadlav Luks, entre otros directores. Maestros que la han dirigido con orquestas como la Nacional de España, Orquesta Sinfónica de Barcelona i Nacional de Catalunya (OBC), la de RTVE, de la Comunidad de Madrid, Sinfónica de Madrid, Nacional de El Salvador, así como las formaciones La Caravaggia, Orquesta Barroca de Sevilla, La Capilla Real de Madrid, Capella de Ministrers, Collegium 1704 (Chequia) y Anthoneilo (Japón).

Debuta en el Gran Teatre del Liceu.



Sara Blanch

Soprano (Primera dama de la frontera)



Sonia de Munck

Soprano (Millebocche)

Estudió en la Escuela Superior de Cantos de Madrid, donde recibió el Premio Fin de Carrera Lola Rodríguez Aragón. Es cantante habitual de la escena lírica española: Teatro de la Zarzuela, Teatros del Canal y Auditorio Nacional de Madrid, Teatro Campoamor de Oviedo, Teatro Baluarte y Gayarre de Pamplona, Teatro Arriaga de Bilbao y Teatro Calderón de Valladolid, entre otros. Ha sido dirigida por los maestros Alan Curtis, Andreas Sperling, Jesús López Cobos, Pablo Heras-Casado, José Ramón Encinar, José Miguel Pérez-Sierra y Antonino Fogliani; y bajo los directores de escena Luis Pasqual, Gustavo Tambascio, Emilio Sagi, Luis Olmos, Ignacio García y Tomás Muñoz. Recientemente ha cantado *La*

(*Rigoletto*) en el Teatro Campoamor de Oviedo, Banco (*Macbeth*) en Vigo, Timur (*Turandot*) en Málaga, Filippo II (*Don Carlo*) en Sabadell y Esteban (*Fuenteovejuna*) en Oviedo.

También ha cantado en el Théâtre du Capitole de Toulouse, Teatro dell'Opera de Roma, Deutsche Oper am Rhein de Düsseldorf, Teatro Regio de Parma, Concertgebouw de Ámsterdam, Teatro Massimo de Palermo, Wiener Staatsoper, Teatro Nacional de Santiago de Chile o Maggio Musicale Fiorentino, entre otras salas.

Debutó en el Gran Teatre del Liceu la temporada 1998/99 con *Alicia*, regresando con *D. Q. Don Quijote en Barcelona* (2000/01), *Don Giovanni* (2002/03) y *La bohème* (2011/12) y *Madama Butterfly* (2018/19).



Xavier Sabata

Contratenor (Dr. Schickel)

Nacido en Avià (Barcelona), estudió canto en la Escola Superior de Música de Catalunya (ESMUC), perfeccionándose posteriormente en la Musikhochschule de Karlsruhe. Además, es graduado en interpretación teatral por el Institut del Teatre de Barcelona.

Entre sus compromisos en la presente temporada figuran Bertarido (*Rodelinda*) en la producción de Claus Guth en la Ópera de Lyon y Santiago de Chile; Ottone (*L'incoronazione di Poppea*), dirigido por Diego Fasolis en la Staatsoper Unter den Linden de Berlín; Endimione (*La Calisto*) en el Teatro Real de Madrid, bajo dirección escénica de David Alden y musical de Ivor Bolton, y Ottone (*Agripina*) en Turku (Finlandia) con dirección de Maxim Emelyanychev. La pasada temporada protagonizó *Rodelinda* en Madrid, *Rinaldo* en Basilea y en el Théâtre des Champs Élysées de París, y cantó en el Festival de Peralada y en el ciclo de lied del Teatro de la Zarzuela de Madrid.

Debutó en el Gran Teatre del Liceu la temporada 2008/09 con *L'incoronazione di Poppea*.



David Alegret

Tenor (Michele)

Nacido en Barcelona, cursó estudios de medicina antes de su dedicación a la música. Estudió en la Musik Akademie de Basilea con el barítono Kurt Widmer.

Especialista en el repertorio rossiniano y de Mozart, ha cantado *La Cenerentola*, *Il turco in Italia*, *Il barbiere di Siviglia*, *L'italiana in Algeri*, *Semiramide*, *Il signor Bruschino* o *Don Giovanni*, que ha llevado por todo el continente: Viena, Helsinki, Roma, Trieste, Bruselas, Zürich, Hamburgo, Klagenfurt, Lisboa, Turín, París, Metz, Tolón, Luxemburgo, Múnich, Madrid, Barcelona, Montpellier y en los festivales de Garsington, Pésaro y Pergolesi-Spontini de Jesi. En oratorio, su repertorio comprende obras de Monteverdi, Bach, Händel, Mozart, Haydn o Honegger, entre otros compositores.



Juan Novál-Moro

Tenor (Augusto)

Estudió canto en el Conservatorio Superior de Música Eduardo Martínez Torner de Oviedo y musicología en la Universidad de la misma ciudad; posteriormente siguió formándose con Renata Scottò en la Ópera Studio de la Accademia di Santa Cecilia de Roma, completando su formación con Teresa Berganza, Jaume Aragall, Raina Kabaivanska, Chris Merritt, Raúl Giménez y Daniel Muñoz. Especializado en repertorio contemporáneo, ha participado en el estreno de las óperas *Króľ Lear* de Paweł Mykietyń interpretando el rol protagonista en el festival Sacrum Profanum de Cracovia, *The perfect american* de Philip Glass en el Teatro Real de Madrid, *La montaña mágica* de Paweł Mykietyń en los festivales de Malta, Varsovia, Katowice y Cracovia; la zarzuela *Maraja* de Guillermo Martínez en el Teatro Campoamor de Oviedo, *Guru* de Laurent Pétigriard en Szczecin (Polonia) y *Antífida* de Angel del Castillo en Madrid.

Debuta en el Gran Teatre del Liceu.



Felipe Bou

Bajo (Millecchi)

Licenciado en derecho en 1990, siguió su formación como cantante con Antonio Blancas y Alfredo Kraus. Entre sus recientes compromisos figuran Wurm (*Luisa Miller*) en el Teatro di San Carlo de Nápoles, Colline (*La bohème*) en el Teatro São Pedro de São Paulo, Sparafucle

Relación de personal Gran Teatre del Liceu

DIRECCIÓN GENERAL

Valentí Oviedo
Secretaría de dirección
Ariadna Pedrola
Asesoría jurídica
Anna Ferrando
Elionor Villén

DIRECCIÓN ARTÍSTICA Y PRODUCCIÓN

Christina Scheppelmann
Leticia Martín
Planificación
Yolanda Blaya
Maria Subirana
Contratación y figuración
Albert Castells
Meritxell Penas
M. Carme Ventura
Producción ejecutiva
Silvia García
Joan Rimbau
Producción de eventos
Muntsa Inglada
Deborah Tarridas
Sobretítulos
Anabel Alenda
Gloria Nogue
El Petit Liceu y giras
Carles Gibert
Pilar Villanueva

DIRECCIÓN MUSICAL

Josep Pons
Antoni Pallès
Josep M^a Armengol
Núria Piquer
Archivo musical
Josep Carreras
Elena Rosales
Maestros asistentes musicales
Rodrigo de Vera
Vanessa García
Jaume Tribó
Véronique Werklé
Regidores
Lluís Alsius
Luca Ceruti
Micky Galindo
Sebastián Popescu
Orquesta
Óscar Alabau
Olga Aleshinski
César Altur
Joaquín Arrabal
Sandra Luisa Batista
Lluís Bellver
Francesc Benítez
Jordi Berbegal
Josep M. Bernabeu
Claire Bobij
Kostadin Bogdanoski
Margaret Bonham
Bettina Brandkamp
Esther Braun
Mercè Brotons
Pablo Cadenas
Josep Antón Casado
Andrea Ceruti

J. Carles Chordà
Carles Chordà
Francesc Colomina
Carme Comeche
Charles Courant
Savio de la Corte
Birgit Euler
Juan Pedro Fuentes
Alejandro Garrido
Juan González Moreno
Ródica Mónica Harda
Piotr Jeczmyk
Christo Kasmetski
Magdalena Kostrzewszka
Émilie Langlais
Francesc Lozano
Jing Liu
Kalina Macuta
Sergii Maiboroda
Enric Martínez
Juanjo Mercadal
Jordi Mestres
Aleksandra Miletic
Albert Mora
David Morales
Liviú Morna
Mihai Morna
Emili Pascual
M^a Dolors Paya
Enric Pellicer
Raúl Pérez
Cristoforo Pestalozzi
Ionut Podgoreanu
Alexandre Polonski
Sergi Puente
Annick Puig
Ewa Pyrek
Joan Renart
M^a José Rielo
Artur Sala
Guillermo Salcedo
Fulgencio Sandoval
Cristian Sandu
Birgit Schmidt
Oleg Shport
Oksana Solovieva
Juan M. Stacey
Raul Suárez
Renata Tanellari
Guillaume Terrail
Peter Thiemann
Franck Tollini
Yana Tsanova
Marie Vanier
Bernardo Verde
Jorge Vilalta
Matthias Weinmann
Coro
Conxita Garcia
Margarita Buendía
Alexandra Codina
Xavier Comorera
Rosa Maria Cristo
Miguel Ángel Curras
Dimitar Darlev
Gabriel Antonio Diap
Mariel Fontes
Ignasi Gomar

Olatz Gorrotxategi
Plamen G. Papazikov
Ramon Grau
Lucas Groppo
Andrés Omar Jara
M. Carmen Jiménez
Sung Min Kang
José L. Casanova
Hortènsia Larrabeiti
Yordanka León
Graham Lister
Glòria López Pérez
M. Dolors Llonch
Raquel Lucena
Mónica Luezas
Alejandra M. Aguilar
Josep M. Bosch
Elisabet Maldonado
Encarnació Martínez
Xavier Martínez
Isabel Mas Caballé
José Antonio Medina
Ivo Mischev
Raquel Momblant
José Luís Moreno
Daniel Muñoz
M^a Àngles Padró
Eun Kyung Park
Marta Polo
Joan Prados
Florenci Puig
Joan Josep Ramos
Miquel Rosales
Emili Roses
Olga Szabo
Maria Such
Ewa Pyrek
Llorenç Valero
Ingrid Venter
Elisabet Vilaplana
Mariano Viñuales
Helena Zaborowska
Guisela Zannerini

DEPT. COMUNICACIÓN Y EDICIONES

Nora Farrés
Prensa
Martín Zaragüeta
Digital
Christian Machío
Ediciones
Sònia Cañas
Archivo
Helena Escobar
Producción de audiovisuales
Maria Basora
Diseño
Lluís Palomar

DEPT. ECONÓMICO-FINANCIERO

Ana Serrano
Cristina Esteve
Control económico
M. Jesús Fèlix
Gemma Rodríguez
Contabilidad
Jesús Arias
M. José García
Tesorería y seguros
Jordi Cabrero
Roser Pausas
Comprás
M. Isabel Aguilar
Javier Amorós
Eva Grijalba
Anna Zurdo

DEPT. DE MÁRQUETING Y COMERCIAL

Mireia Martínez
Montse Cardona
Jesús García
Teresa Lleal
Comercial y territorio
Pol Avinyó
Aleix Pratdepàdua
Gemma Pujol
Vísitás
Yolanda Bonilla
Abonos y localidades
M^a Carme Aguilar
Emma Blancafort
Josefa Padrós
Sònia Puig-Gros
Marta Ribas
Gemma Sánchez

DEPT. DE PATROCINIO, MECENAZGO Y EVENTOS

Helena Roca
Sandra Modrego
Sandra Oliva
Mireia Ventura
Eventos
Isabel Ramón
Marcos Romero
Paulina Soucheiron

DEPT. RECURSOS HUMANOS Y SERVICIOS GENERALES

Jordi Tarragó
Administración de personal
Jordi Aymar
Mercè Siles
Formación, seguridad y salud laboral
Rosa Barreda
Recepción
Cristina Ferraz
Servicio médico
Mireia Gay
Seguridad
Ferran Torres
Informática
Pilar Foixench
Raúl López
Xavier Massotti
Albert Sust

Instalación y mantenimiento

Susana Expósito
Domingo García
Isaac Martín

DEPT. DE RELACIONES INSTITUCIONALES

Relaciones Públicas
Estefania Sort
Laura Prat
Sala
Marian Casals
Proyecto social
Irene Calvís
Servicio educativo
Mercè Núñez
Josep Maria Sabench

DEPT. TÉCNICO

Xavier Sagrera
Oficina técnica
Marc Comas
Guillermo Fabra
Natàlia Paradela
Eduard Torrents
Coordinación escénica
Maria de Frutos
Miguel Ángel García
Txema Orriols
Administración de personal
Cristina Viñas
Logística y transporte
Jorge González
Blai Munuera
Lluís Suárez
Maquinaria
Albert Anguera
Ricard Anguera
Joan A. Antich
Natàlia Barot
Albert Brignardelli
Raúl Cabello
Ricard Delgado
Yolanda Escoda
Sebastià Escutia
Emili Fontanals
Angel Hidalgo
Ramon Llinàs
Eduard López
Begoña Marcos
Aduino J. Martínez
Manuel Martínez
Roger Martínez
Eduard Melich
Albert Peña
Esteban Quíffer
Carlos Rojo
Salvador Pozo
Esther Sanclemente
Andrés Sánchez
Jordi Segarra
Bautista V. Molina
Francesc X. López
Luminotecnica
Carles A. Pascua
Susana Abella
José C. Pita
Ferran Capella

Sergi Escoda
Jordi Gallues
J Pere Gil
Anna Junquera
Antonio Larios
Joaquim Macià
Francesc Macip
Antoni Magriña
Vicente Miguel
Enric Miquel
Alfonso Ochoa
Robert Pinies
Ferran Pratdesaba
Josué Sampere
Técnica de audiovisuales
Jordi Amate
Antoni Arrufat
Amadeo Pabó
Carles Rabassa
Josep Sala
Antoni Ujeda
Atrezzo
Stefano Armani
José Luis Encinas
Miguel Guillén
Fernando Jiménez
Antoni Lebrón
Ana Pérez
Lluís Rabassa
Javier Andrés Rodríguez
Jaume Roig
Josep Roses
Mariano Sánchez
Vicente Santos
Regiduría
Llorenç Ametller
Laia Daniels
Immaculada Faura
Xesca Llabrés
Jordi Soler
Sastrería
Rui Alves
Alejandro Curcó
Rafael Espada
David Farré
Cristina Fortuny
Victòria Gallego
Carme González
Jamaine Kässler
Esther Linuesa
Jaime Martínez
Dolors Rodríguez
Glòria Royo
Javier Sanz
Montserrat Vergara
Ana Sabina Vergara
Alba Viader
Patricia Viguer
Eva Vilchez
Caracterización
Susana Ben Hassan
Monica Núñez
Liliana Pereña
Miriam Pintado
Núria Valero

Dirección

Nora Farrés

Coordinación

Sonia Cañas y Helena Escobar

Contenidos

Albert Galceran y Jaume Radigales

Colaboradores en este programa

Rafael Argullol, Albert Galceran, Germán Gan,
Javier Pérez Senz, Jaume Radigales

Diseño

Bakoom Studio

Maquetación

Bakoom Studio

Fotógrafos

Paco Amate, Antoni Bofill y Christian Machío

L'enigma di Lea está dedicada a Alfonso Casablanca Portí
(†), Maneleta Domingo París, Maria Lourdes Antràs Aubry y
Virgínia Casablanca Antràs.

Impresión

Dilograf, S. L.

Dipósito Legal: B 15894-2018

Copyright 2018

Gran Teatre del Liceu sobre todos los artículos de este programa y fotografías propias

Información sobre publicidad y Programa de Patrocinio y mecenazgo

liceubarcelona.cat / mecenases@liceubarcelona.cat / 934858631

Comentarios y sugerencias

edicions@liceubarcelona.cat

El Gran Teatre del Liceu ha obtenido las certificaciones

EMAS (Ecomanagement and Audit Scheme)

ISO 14001 (Sistema de gestión ambiental)

ISO 50001 (Sistema de gestión energética)



